

ASAMBLEA GENERAL
ORDINARIA AITFA

CONGRESO IBEROAMERICANO
TRIBUTARIO

Asociación Iberoamericana
de Tribunales de Justicia
Fiscal o Administrativa

INTEGRANTES DE LA ASOCIACIÓN IBEROAMERICANA DE TRIBUNALES DE JUSTICIA FISCAL O ADMINISTRATIVA



Argentina	Presidente del Tribunal Fiscal de la Nación Doctor Miguel Nathan Licht
Bolivia	Directora Ejecutiva General de la Autoridad de Impugnación Tributaria Doctora Katia Mariana Rivera Gonzales
Brasil	Presidente do Conselho Administrativo de Recursos Fiscais Magistrado Carlos Higinio Ribeiro De Alencar
Chile	Presidente de la Corte Suprema Ministro Doctor Juan Eduardo Fuentes Belmar
Colombia	Presidenta de la Sección Cuarta de Asuntos Tributarios y Económicos del Consejo de Estado Magistrada Myriam Stella Gutiérrez Argüello
Costa Rica	Presidente del Tribunal Fiscal Administrativo Licenciado Harold Quesada Hernández
España	Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central Doctor José Antonio Marco Sanjuán
Guatemala	Presidenta del Organismo Judicial y de la Corte Suprema de Justicia Magistrada Doctora Silvia Patricia Valdés Quezada
México	Presidente del Tribunal Federal de Justicia Administrativa Magistrado Guillermo Valls Esponda
Panamá	Presidenta del Tribunal Administrativo Tributario Magistrada María Elena Moreno De Puy
Paraguay	Presidente de la Corte Suprema de Justicia Ministro Doctor César Manuel Diesel Junghanns Presidente de la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia Ministro Doctor Luis M. Benítez Riera
Perú	Presidenta del Tribunal Fiscal Magistrada Doctora Zoraida Olano Silva
Portugal	Presidente do Supremo Tribunal Administrativo Juíza Conselheira Presidente Dulce Manuel da Conceição Neto
República Dominicana	Presidente del Tribunal Superior Administrativo Magistrado Diomedes Villalona
Uruguay	Presidenta del Tribunal de lo Contencioso Administrativo Doctora Selva Klett Fernández

INVITADO

El Salvador	Presidenta del Tribunal de Apelaciones de los Impuestos Internos y de Aduanas Licenciada Karen Juanita Santos de López
-------------	---

ÍNDICE

I. Introducción	3
II. Génesis de la AIT	3
III. Asambleas Generales	5
IV. Miembros	11
V. Compromisos y beneficios de los miembros	13
VI. Estatuto	14
VII. Resumen de los logros obtenidos	29
VIII. Retos presentes	29
IX. Reglamento de Reuniones de la Asociación	30
X. Reglamento de Publicaciones de la Asociación	51
XI. Contáctanos	62

I. INTRODUCCIÓN

La difusión del régimen estatutario de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T) tiene como propósito presentar a sus asociados e interesados en asociarse, una semblanza de la creación, crecimiento, desarrollo, retos y logros obtenidos por la A.I.T.

Así como también, pretende motivar e impulsar la participación y el proceso de comunicación de nuestros asociados en la página electrónica www.aitfa.org, a fin de que fluyan constantemente las ideas, propuestas, acciones y resultados de dicho proceso y así alcanzar nuestro objetivo.

Esperamos que la información que ponemos a su disposición sea de gran utilidad.

II. GENÉISIS DE LA AIT

En 1991, el Magistrado Gilberto García Camberos, Presidente del Tribunal Fiscal de la Federación de México, en ocasión de los eventos conmemorativos del LV Aniversario de la creación de ese Tribunal, propuso en virtud de los beneficios del intercambio de información sobre sus respectivas organizaciones, competencias y publicaciones, pudieran entre los tribunales fiscales y administrativos compartir sus experiencias en el ámbito fiscal y administrativo, de manera similar a como lo habían logrado desde 1967, las Administraciones Tributarias de América, gracias al exitoso desempeño del Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (CIAT).

Para llevar a cabo este proyecto, fueron identificados los países de Iberoamérica que contaban con tribunales encargados de impartir justicia en ambas materias; a fin de promover un encuentro entre los Presidentes de cada uno de ellos, e iniciar un contacto recíproco que permitiese instituir formas permanentes de comunicación que hicieran posible el intercambio de conocimientos que habrían de llevar a estas instituciones y a sus miembros a superarse en el desempeño de la delicada función que tenían encomendada.

Así, el Presidente del Tribunal Fiscal de la Federación de México planteó al Secretario Ejecutivo del Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (CIAT), que en mayo de 1992, cuando la directiva del CIAT tenía previsto llevar a cabo en Guanajuato, México un seminario técnico de apoyo a la formación de los funcionarios de las administraciones tributarias, al que se invitara también a los Presidentes de los Tribunales Fiscales y de lo Contencioso Administrativo de Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Uruguay y México, así como al Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España, con el propósito de dar oportunidad de que se presentaran entre sí y conocieran a los otros funcionarios de tribunales análogos, con los cuales podrían mantener importantes relaciones de manera permanente.




De esa forma, los días 4 a 7 de mayo de 1992, se llevó a cabo la reunión propuesta, adoptándose entre otros, los siguientes acuerdos:

a) Crear un organismo integrado por todos los cuerpos jurisdiccionales de competencia en materia tributaria que funcionen en América y España, para establecer un permanente intercambio de información sobre su organización, funcionamiento y criterios jurídicos, en la seguridad de que ello enriquecería y profundizaría el conocimiento de la problemática de su responsabilidad, y haría posible mejorar la impartición de justicia fiscal y administrativa de sus países;

b) Invitar a participar en este proyecto a los Tribunales con la referida competencia, cuyos representantes por diversas razones no asistieron en esa ocasión, como es el caso de Perú, Colombia y Venezuela, a otros de reciente creación en Paraguay y República Dominicana, así como aquéllos de cuya existencia o integración se conociera en el futuro;

c) Aprobar que México fuera la sede provisional de un Secretariado Técnico que coordinaría los trabajos necesarios para lograr la integración del organismo propuesto, a cuyo efecto se distribuirán los datos del Tribunal Fiscal de la Federación, en donde se ubicaría dicha oficina;



d) Integrar una Comisión con los cinco Presidentes de los Tribunales de Argentina, Bolivia, Costa Rica, España y México, para formular un proyecto de Estatuto utilizando como documento de trabajo el primer borrador propuesto por este último país.

Así, el 21 de agosto de 1996 se celebró en San Juan del Río, Querétaro en México, la **I Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, en la que se constituyó la Asociación y se creó el primer Consejo Directivo integrado por el Mag. Rubén Aguirre Pangburn, Presidente Tribunal Fiscal de la Federación, como Presidente y como Consejeros a la Dra. Elena Diana Fernández de la Fuente, Presidenta del Tribunal Fiscal de la Nación de la República de Argentina y al Dr. Javier Francisco Paramio Fernández, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central del Reino de España. Asimismo se aprobó el estatuto de la Asociación.

III. ASAMBLEAS GENERALES

Las Asambleas Generales Ordinarias o Extraordinarias, son los espacios que tienen los miembros de la Asociación para tratar los asuntos que atañen a la misma, así como para realizar un intercambio de opiniones y experiencias sobre los distintos temas sometidos a su consideración y que sirven para propiciar el desarrollo de la justicia fiscal y administrativa.

En cada Asamblea General Ordinaria se desarrollan dos tipos de actividades: las correspondientes al desahogo de un Orden del Día de la Asamblea General propiamente dicha y, las que se incluyen en una Jornada de Trabajo, que comprende actividades formales de inauguración, conferencias o exposiciones de los miembros para compartir experiencias y también de clausura. Generalmente, se complementa con un programa para los acompañantes.


En el transcurso de su existencia la A.I.T. como organismo de cooperación internacional además de la primera Asamblea que le dio vida y existencia jurídica, se han llevado a cabo otras seis Asambleas Ordinarias, como se detalla a continuación:

a) La **II Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 16 de septiembre de 1998, en Buenos Aires, Argentina, en dicha asamblea, fungió como Presidente del Consejo Directivo el Dr. Agustín Torres, Presidente del Tribunal Fiscal de la Nación Argentina, y como Consejeros la Dra. Dolly Pedraza de Arenas, Presidenta del Consejo de Estado de Colombia y el Lic. Julián Pombo Garzón, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España; se aprobó la admisión del Supremo Tribunal Administrativo de Portugal como miembro de la Asociación, se acordó que el Mag. Jorge Alberto García Cáceres siguiera ejerciendo la titularidad de la Secretaria Ejecutiva y se aprobaron modificaciones al estatuto de la Asociación. Asimismo, se acordó que la sede de la III Asamblea Ordinaria en 2000, sería Madrid, España.

b) La **III Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 28 de septiembre de 2000, en Madrid, España, en dicha asamblea, fungió como Presidente del Consejo Directivo el Dr. Eduardo Abril Abadín, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España y como Consejeros el Dr. Manuel Mercant Landeira, Presidente del Tribunal Contencioso Administrativo de la República Oriental de Uruguay y el Dr. Manuel Fernando Dos Santos Serra, Presidente del Supremo Tribunal Administrativo de Portugal, se acordó que la sede de la IV Asamblea Ordinaria en 2002, sería Montevideo, Uruguay, se aprobó la admisión como miembro del Primer Consejo de Contribuyentes del Ministerio de Hacienda de Brasil y se aprobó la designación de la Mag. María del Consuelo Villalobos Ortiz como Secretaria Ejecutiva de la A.I.T.

c) La **IV Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 23 de octubre de 2002, en Montevideo, Uruguay, en dicha asamblea fungió como Presidente del Consejo Directivo el Dr. José Baldi Martínez, Presidente del Tribunal de lo Contencioso Administrativo de Uruguay, y como Consejeros el Dr. Manuel Fernando Dos Santos Serra, Presidente del Supremo Tribunal Administrativo de Portugal y el Dr. Edison Pereira Rodríguez, Presidente del Primer Consejo de Contribuyentes del Ministerio de Hacienda de Brasil,





se acordó hacer las gestiones necesarias para la incorporación a la Asociación de los Tribunales de República Dominicana, Panamá y Paraguay, y se aprobó que la sede de la V Asamblea Ordinaria en 2004, sería Lisboa, Portugal, y como sede alterna Manaus, Brasil.

d) La **V Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 30 de septiembre de 2004, en Manaus, Brasil, sede alterna aprobada en la sesión anterior, en dicha asamblea fungió como Presidente del Consejo Directivo el Dr. Manuel Antonio Gadelha Dias, Presidente del Primer Consejo de Contribuyentes del Ministerio de Hacienda de Brasil, y como Consejeros el Dr. Antonio Fernando Samagio, en representación del Presidente del Supremo Tribunal Administrativo de Portugal y el Mag. Jorge Alberto García Cáceres, Magistrado del Tribunal Federal de Justicia Fiscal y Administrativa, se ratificó a la Mag. María del Consuelo Villalobos Ortiz como Secretaria Ejecutiva y se acordó que la sede de la VI Asamblea Ordinaria en 2006, sería México, D.F.


e) La **VI Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 24 de agosto de 2006, en la Ciudad de México, Distrito Federal, fungiendo como Presidente del Consejo Directivo el Mag. Luis Malpica y de Lamadrid, Presidente del Tribunal Federal de Justicia Fiscal y Administrativa de México y como Consejeros el Dr. Eduardo Abril Abadín, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España y el Dr. Manuel Fernando Dos Santos Serra, Presidente del Supremo Tribunal Administrativo de Portugal, se designó al Mag. Jorge Alberto García Cáceres como Secretario Ejecutivo. Asimismo, se aceptó la incorporación del Tribunal Contencioso Tributario y Administrativo de República Dominicana a la A.I.T. Por otra parte, se propuso la celebración de convenios entre la A.I.T con la Asociación Internacional de Altas Jurisdicciones Administrativas (A.I.H.J.A) y con la Asociación de los Países de la Comunidad Europea. Finalmente, se acordó que la sede de la VII Asamblea Ordinaria en 2008, sería en Lisboa, Portugal y como sede alterna Buenos Aires, Argentina.

f) La **VII Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 12 de mayo de 2008, en la Ciudad de Lisboa, Portugal,

fungiendo como Presidente del Consejo Directivo el Dr. Ignacio Josué Buitrago, Presidente del Tribunal Fiscal de la Nación de la República de Argentina y como Consejeros la Mag. Sara Isaac Henríquez Marín, Presidente del Tribunal Contencioso Tributario y Administrativo de República Dominicana y el Dr. Manuel Fernando Dos Santos Serra, Presidente del Supremo Tribunal Administrativo de Portugal, se designó a la Mag. Olga Hernández Espíndola adscrita al Tribunal Federal de Justicia Fiscal y Administrativa de México como Secretaria Ejecutiva. Se aprobó la modificación de los artículos 5 y 10 de los Estatutos de la Asociación. Y se indicó que la sede de la VIII Asamblea Ordinaria en 2010, sería Argentina y como sede alterna República Dominicana.

g) La **VIII Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 28 de octubre de 2010, en la Ciudad de Buenos Aires, Argentina, fungiendo como Presidente del Consejo Directivo el Dr. Ignacio Josué Buitrago, Presidente del Tribunal Fiscal de la Nación de la República de Argentina y como Consejeros la Mag. Sara Isaac Henríquez Marín, Presidente del Tribunal Contencioso Tributario y Administrativo de República Dominicana y el Dr. Manuel Fernando Dos Santos Serra, Presidente del Supremo Tribunal Administrativo de Portugal. Se aprobó, la incorporación de la Autoridad de Impugnación Tributaria de la República de Bolivia. Se aprobó modificación al artículo 12 inciso g) del Estatuto de la Asociación. Se aprobaron los cambios del Consejo Directivo que asumirá las actividades del bienio 2010 – 2012, designando como Presidente a la Mag. Sara Isaac Henríquez Marín, Presidenta del Tribunal Superior Administrativo de República Dominicana y como Consejeros el Dr. Josué Buitrago, Presidente del Tribunal Fiscal de la Nación de la República de Argentina y la Dra. Soledad Fernández, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España, se designó al Mag. Alfredo Salgado Loyo como Secretario Ejecutivo. Y se indicó que la sede de la IX Asamblea Ordinaria en 2012, sería en República Dominicana y como sede alterna la Ciudad de Madrid, España.

h) La **IX Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 16 de octubre de 2012, en la Ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, fungiendo como Presidente del Consejo




Directivo la Juez Sara Isaac Henríquez Marín, de la Tercera Sala de la Suprema Corte de Justicia de la República Dominicana y como Consejeros el Mag. Emilio Pujalte Méndez – Leite (ausente), Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España y el Dr. Juan Carlos Vicchi, Presidente del Tribunal Fiscal de la Nación de Argentina. Se aprobó, la incorporación del Tribunal Administrativo Tributario; así como, del Tribunal de Cuentas de Paraguay. Se aprobaron los cambios del Consejo Directivo que asumirá las actividades del bienio 2012 – 2014, designando como Presidente al Mag. Emilio Pujalte Méndez - Leite, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España y como Consejeros a la Mag. Delfina Amparo de León, Presidente del Tribunal Superior Administrativo de la República Dominicana y el Dr. José Suing Nagua, Presidente de la Sala Contencioso Administrativa de la Corte Nacional de Justicia de Ecuador, se designó al Mag. Rafael Anzures Uribe como Secretario Ejecutivo. Y se indicó que la sede de la X Asamblea Ordinaria en 2014, sería en la Ciudad de Madrid, España y como sede alterna la Ciudad de Quito, Ecuador.

i) **La X Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 23 de septiembre de 2014, en la Ciudad de Madrid, España, fungiendo como Presidente del Consejo Directivo, el Dr. Emilio Pujalte Méndez - Leite, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España y como Consejeros la Mag. Delfina Amparo de León, Presidenta del Tribunal Superior Administrativo de la República Dominicana y el Dr. José Suing Nagua (ausente), Presidente de la Sala de lo Contencioso Tributario de la Corte Nacional de Justicia de Ecuador. Se rindieron los informes financiero y de labores respectivos. Se aprobaron los cambios del Consejo Directivo que asumirá las actividades del bienio 2014 – 2016, designando como Presidente al Dr. Manuel Luciano Hallivis Pelayo, Presidente del Tribunal Federal de Justicia Fiscal y Administrativa de México, y como Consejeros al Dr. Emilio Pujalte Méndez - Leite, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España y a la Dra. Zoraida Olano Silva, Presidenta del Tribunal Fiscal de Perú, se designó a la Dra. Nora Elizabeth Urby Genel, como Secretaria Ejecutiva. Y se indicó que la sede de la XI Asamblea General Ordinaria en 2016, sería en la Ciudad de México, Distrito Federal.

j) La **XI Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 24 de agosto de 2016, en la Ciudad de México, fungiendo como Presidente del Consejo Directivo el Dr. Manuel Luciano Hallivis Pelayo, Presidente del Tribunal Federal de Justicia Administrativa y como Consejeros la Mag. Dra. Zoraida Olano Silva, Presidente del Tribunal Fiscal de Perú y el Mag. Dr. Emilio Pujalte Méndez - Leite, Presidente del Tribunal Económico Administrativo Central de España. Se rindieron los informes financiero y de labores respectivos. Se aprobaron los cambios del Consejo Directivo que asumirá las actividades del bienio 2016 – 2018, designando como Presidente a la Dra. Zoraida Olano Silva, Presidente del Tribunal Fiscal de Perú, y como Consejeros la Mag. Ana Mae Jiménez Guerra, Presidente del Tribunal Administrativo Tributario de Panamá y el Mag. Dr. Manuel Luciano Hallivis Pelayo, Presidente del Tribunal Federal de Justicia Administrativa; se ratificó a la Dra. Nora Elizabeth Urby Genel, como Secretaria Ejecutiva. Y se indicó que la sede de la XII Asamblea General Ordinaria en 2018, sería la Ciudad de Lima, Perú.

k) La **XII Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 5 de septiembre de 2018, en la Ciudad de Lima, Perú, fungiendo como Presidenta del Consejo Directivo, la Dra. Zoraida A. Olano Silva, Presidenta del Tribunal Fiscal de Perú y como Consejeros el Dr. Manuel Luciano Hallivis Pelayo, integrante de la Sala Superior del Tribunal Federal de Justicia Administrativa de México (ausente) y el Magistrado Allan Poher Barrios Rosario, Presidente del Tribunal Administrativo Tributario de Panamá. Se rindieron los informes financieros y de labores respectivos. Se aprobaron los cambios del Consejo Directivo que asumirá las actividades del bienio 2018–2020, designando como Presidente al Magistrado Allan Poher Barrios Rosario, Presidente del Tribunal Administrativo Tributario de Panamá y como Consejeros a la Dra. Zoraida A. Olano Silva, Presidenta del Tribunal Fiscal de Perú y al Lic. Daney David Valdivia Coria, Director Ejecutivo de la Autoridad de Impugnación Tributaria de Bolivia, se ratificó a la Dra. Nora Elizabeth Urby Genel, como Secretaria Ejecutiva. Se aprobaron diversas modificaciones al estatuto; y se indicó que la sede de la XIII Asamblea General Ordinaria en 2020, sería en la Ciudad de Panamá, Panamá.




1) La **XIII Asamblea Ordinaria de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa (A.I.T.)**, se celebró el 1° de diciembre de 2021, a través de medios telemáticos, con sede virtual en la Ciudad de Panamá, Panamá, fungiendo como Presidente del Consejo Directivo, el Magistrado Rafael Karl Brown Rangel, Presidente del Tribunal Administrativo Tributario de Panamá y como Consejeras la Magistrada Doctora Zoraida Alicia Olano Silva, Presidenta del Tribunal Fiscal del Perú y la Doctora Katia Mariana Rivera Gonzales, Directora Ejecutiva General de la Autoridad de Impugnación Tributaria de Bolivia. Se rindieron los informes financiero y de labores respectivos. Se aprobaron los cambios del Consejo Directivo que asumirá las actividades del bienio 2021–2023, designando como Presidenta a la Doctora Katia Mariana Rivera Gonzales, Directora Ejecutiva General de la Autoridad de Impugnación Tributaria de Bolivia y como Consejeros al Magistrado Rafael Karl Brown Rangel, Presidente del Tribunal Administrativo Tributario de Panamá y al Magistrado Doctor Milton Fernando Chaves García, Presidente de la Sección Cuarta del Consejo de Estado de Colombia, se ratificó a la Dra. Nora Elizabeth Urby Genel, como Secretaria Ejecutiva. Se aprobaron diversas modificaciones al Estatuto, expidiendo además los Reglamentos de reuniones y publicaciones de la Asociación, estableciendo la posibilidad de sesionar en modalidad virtual; y se acordó que la sede de la XIV Asamblea General Ordinaria en 2023, sería la Ciudad de La Paz, Bolivia.


IV. MIEMBROS

Actualmente se encuentra conformada por 17 Tribunales Especializados en materia fiscal o administrativa, de los países siguientes:

- a) Argentina, miembro fundador.
- b) Bolivia, que desde la VII Asamblea General Ordinaria asistió como observador, y a partir de la VIII Asamblea, fue admitido como miembro.

- 
- c) Brasil, que desde la II Asamblea General Ordinaria asistió como observador, y a partir de la III Asamblea, fue admitido como miembro.
 - d) Chile, admitido como miembro en la XI Asamblea General Ordinaria.
 - e) Colombia, miembro fundador.
 - f) Costa Rica, miembro fundador.
 - g) Ecuador, miembro fundador.
 - h) El Salvador, miembro fundador.
 - i) España, miembro fundador.
 - j) Guatemala, admitido como miembro en la XI Asamblea General Ordinaria.
 - k) México, miembro fundador.
 - l) Panamá, admitido como miembro en la IX Asamblea General Ordinaria.
 - m) Paraguay, admitido como miembro en la IX Asamblea General Ordinaria.
 - n) Perú, miembro fundador.
 - o) Portugal, admitido como miembro en la II Asamblea General Ordinaria.
 - p) República Dominicana, admitido como miembro en la VI Asamblea Ordinaria, y
 - q) Uruguay, miembro fundador.

Se mantiene el interés, así como la invitación a los Órganos Jurisdiccionales de Nicaragua y Venezuela, para contar con su asistencia en la XII Asamblea, y que prospere su eventual ingreso



como asociados, con la finalidad de fortalecer el espíritu de cooperación y confraternidad entre los pueblos del continente americano.

V. COMPROMISOS Y BENEFICIOS DE LOS MIEMBROS

Los compromisos que se adquieren al incorporarse a la A.I.T son los siguientes:

- Asistir a las Asambleas Generales Ordinarias o Extraordinarias que se convoquen.
- Participar en las mesas de trabajo de análisis, propuestas y soluciones a un problema determinado.
- Aportar una cuota. A partir, de la VII Asamblea General Ordinaria, se dispuso que fuera de 2,000 dólares americanos, cantidad que se liquidaría en dos pagos, la primera a más tardar el último día del mes de marzo y la segunda, el último día del mes de septiembre de cada año.

Los beneficios que reciben al integrarse a la Asociación son:

- Conocer las experiencias de otros órganos jurisdiccionales sobre temas o problemáticas comunes.
- Aprovechamiento de conocimientos que coadyuvan a optimizar la calidad en la impartición de la justicia fiscal o administrativa.
- Acceder al Centro de Documentación, donde se pueden consultar las publicaciones que han sido enviadas por sus miembros.
- Estrechar los lazos entre una comunidad de juzgadores con intereses comunes en el ámbito de sus funciones.
- Contactar a colegas de otras naciones de manera personal y directa.

VI. ESTATUTO

Atendiendo a los lineamientos acordados en la reunión celebrada en mayo de 1992, y una vez formalizada la constitución de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa, S.C., en la Asamblea celebrada en agosto de 1996, se aprobó el Estatuto de la A.I.T, cuyo texto vigente en los idiomas oficiales de la asociación es el siguiente:



ESTATUTO DE LA ASOCIACIÓN IBEROAMERICANA DE TRIBUNALES DE JUSTICIA FISCAL O ADMINISTRATIVA

Artículo 1.- Constitución.-

La “Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa” está formada por los tribunales especializados que, con cualquier denominación, tengan a su cargo dirimir a nivel nacional, federal o distrital las controversias generadas por actos dictados en el ejercicio de las funciones fiscales y administrativas del Estado.

Artículo 2.- Definiciones.-

- Asociación.- La Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa, con competencia en materia fiscal o financiera.

ESTATUTO DA ASSOCIAÇÃO IBEROAMERICANA DE TRIBUNAIS DE JUSTIÇA FISCAL OU ADMINISTRATIVA

Artigo 1. - Constituição.-

A Associação Iberoamericana de Tribunais de Justiça Fiscal ou Administrativa, está formada pelos tribunais especializados que, com qualquer denominação, tenham a cargo resolver a nível nacional, federal ou distrital as controvérsias geradas por atos emitidos no exercício das funções fiscais e administrativas do Estado.

Artigo 2.- Definições.-

Para efeitos deste Estatuto, deve entenderse por:

- Associação.- A Associação Iberoamericana de Tribunais de Justiça Fiscal ou Administrativa, com competência fiscal ou financeira.



• Tribunal de Justicia Fiscal o Administrativa.- El órgano jurisdiccional con independencia funcional de la Administración Pública activa que tenga encomendado dirimir a nivel nacional o federal las controversias generadas por los actos a que se refiere el artículo anterior.

Artículo 3.- Objeto.- El propósito esencial de esta Asociación es propiciar el desarrollo de la justicia fiscal y administrativa, a través del intercambio de ideas y experiencias sobre los temas sometidos a los distintos órganos jurisdiccionales que forman la Asociación o que se refieran a su estructura, integración, administración y procedimientos, para lo cual realizará principalmente las siguientes actividades:

• Tribunal de Justiça Fiscal ou Administrativa.- O órgão jurisdiccional independente da administração pública ativa que seja encarregado de resolver a nível nacional ou federal as controvérsias geradas pelos atos aos que se refere o artigo anterior.¹

Artigo 3.- Objetivo.- O propósito essencial desta Associação é promover o desenvolvimento da justiça fiscal e administrativa, através da troca de ideias e experiências sobre as questões submetidas aos diferentes órgãos jurisdiccionais que compõem a Associação ou que se referem à sua estrutura, integração, administração e procedimentos, para o qual realizará principalmente as seguintes atividades:

¹ Texto modificado na II Assembleia Ordinaria da A.I.T. realizada em Buenos Aires, Argentina dia 16 de setembro de 1998.

O texto anterior dizia:

“2.- DEFINIÇÕES.- Para efeitos deste Estatuto, deve entenderse por: Associação.- A Associação Iberoamericana de Tribunais de Justiça Fiscal ou Administrativa. Tribunal de Justiça Fiscal ou Administrativa.- O órgão jurisdiccional independente da administração pública ativa que seja encarregado de resolver a nível nacional, federal ou distrital as controvérsias geradas pelos atos aos que se refere o artigo anterior.”

a) Organizar congresos, conferencias, seminarios y demás reuniones que permitan el intercambio de ideas y experiencias en impartir justicia.

b) Estimular la cooperación, con el propósito de mejorar la justicia fiscal y administrativa, propiciando el intercambio de sus respectivas publicaciones y organizando un centro de documentación puesto a disposición de sus miembros a través del portal web oficial en el apartado denominado “Biblioteca Virtual”, mismo que se integrará con la información y documentación remitida a la Secretaría Ejecutiva del Consejo Directivo, por los corresponsales designados por los propios miembros.

c) Fomentar la investigación y realización de estudios acerca de la justicia fiscal y administrativa, así como su publicación a través de la Revista Anual o Libro bienal, según determine la Asamblea General, acorde con los lineamientos establecidos en el Reglamento que al efecto apruebe el Órgano Supremo de esta Asociación.

a) Organizar congressos, conferências, seminários e outros encontros que permitam a troca de ideias e experiências na distribuição da justiça.

b) Estimular a cooperação, com o propósito de melhorar a justiça fiscal e administrativa, promovendo o intercâmbio das respectivas publicações e organizando um centro de documentação disponibilizado aos seus associados através do portal oficial na seção denominada “Biblioteca Virtual”, o mesmo que será integrado com as informação e documentação enviadas à Secretaria Executiva do Conselho de Administração, pelos correspondentes que indicarem os próprios membros.

c) Promover pesquisas e estudos sobre justiça fiscal e administrativa, bem como a sua publicação através da Revista Anual ou Livro Bienal, conforme determinado pela Assembleia Geral, de acordo com as diretrizes estabelecidas no Regulamento aprovado pelo Órgão Supremo desta Associação.





d) Propiciar el contacto entre los integrantes de los tribunales que sean miembros de la Asociación.

e) Colaborar con otras organizaciones, en especial con la Asociación Internacional de Altas Jurisdicciones Administrativas.

Artículo 4.- Domicilio.- El domicilio legal de la Asociación será la Ciudad de México. Puede ser modificado por decisión de la Asamblea General

Artículo 5.- Idiomas.- Los idiomas oficiales de la Asociación son el español y el portugués. Será obligatorio publicar y archivar en estos dos idiomas todos los actos de la Asamblea General que modifiquen los Estatutos de la Asociación. Todos los demás documentos, informes o trabajos, serán publicados en español y, en la medida de lo posible, también en portugués.

d) Promover o contato entre os membros dos tribunais membros da Associação.

e) Colaborar com outras organizações, especialmente com a Associação Internacional de Altas jurisdições.

Artigo 4.- Domicílio.- O domicilio legal da Associação será a Cidade do México. Pode ser modificado por decisão da Assembléia Geral.

Artigo 5.- Idiomas.- Os idiomas oficiais da Associação são o Espanhol e o Português. Será obrigatório publicar e arquivar nestes dois idiomas todos os atos da Assembléia Geral que modifiquem os Estatutos da Associação. Todos os outros documentos, relatórios ou trabalhos, serão publicados em Espanhol, e quando for possível, também em Português.²

² Texto modificado na VII Assembléia Ordinaria da A.I.T realizada na cidade de Lisboa, Portugal em dia 12 de maio de 2008. O texto anterior dizia: "Artigo 5.- Idiomas.- O idioma oficial da Associação será o Espanhol. Os documentos, relatórios ou trabalhos feitos em outro idioma se publicarão e arquivarão no idioma original, devendo traduzirse ao português somente os atos da Assembléia nos que se modificarem os Estatutos da Associação"

Artículo 6.- Financiamiento.- Los recursos para el financiamiento de la Asociación provendrán de las contribuciones de sus miembros, así como de países, organizaciones internacionales, fundaciones privadas, y de otro tipo de organizaciones o personas.

Las contribuciones de los miembros de la Asociación se harán a través de cuotas anuales pagaderas hasta en dos parcialidades, las cuales podrán depositarse durante el año calendario de que se trate.

Será la Asamblea General la que determine el monto de la cuota anual, facultándose al Consejo para reducirla hasta en un cincuenta por ciento a petición fundada de algún miembro.

Artículo 7.- Integración.- Son miembros de la Asociación los tribunales de justicia fiscal o administrativa, en los términos arriba señalados, y que hayan firmado su incorporación a la Asociación en la sesión de la Asamblea General de México en 1996, así como los que sean aceptados por la Asamblea General con posterioridad a esa fecha.

En ningún caso la Asociación tendrá más de un miembro por país.

Artigo 6.- Financiamento.- Os recursos para financiar a Associação provirão das contribuições dos seus membros, bem como de países, organizações internacionais, fundações privadas e outros tipos de organizações ou pessoas.

As contribuições dos membros da Associação serão efetuadas através de quotas anuais pagáveis em até duas parcelas, que poderão ser depositadas durante o ano civil em questão.

A Assembleia Geral determinará o valor da quota anual, autorizando o Conselho a reduzi-la em até cinquenta por cento, mediante solicitação razoável de um membro.

Artigo 7.- Integração.- São membros da Associação os tribunais de justiça fiscal ou administrativa, nos termos destacados acima, e que tenham assinado sua incorporação à Associação na sessão da Assembléia Geral do México em 1996, e todos os que sejam aceitados pela Assembléia Geral posteriormente a essa data.

A Associação não deverá ter mais de um membro por país.





Artículo 8.- Estructura.-

Los Órganos de la Asociación son los siguientes:

- a) Asamblea General
- b) Consejo Directivo
- c) Presidente del Consejo Directivo
- d) Secretario Ejecutivo del Consejo Directivo

Artículo 9.- Asamblea General.- El órgano supremo de la Asociación es la Asamblea General que se constituye por la totalidad de los miembros.

Los miembros de la Asociación realizarán una sesión ordinaria cada dos años el lugar, fecha y conforme al temario que la Asamblea General determine o fije el Consejo Directivo cuando aquélla lo autorice; y las extraordinarias que el Consejo Directivo considere necesarias, o que sean convocadas por la mayoría de los miembros; las cuales, podrán llevarse a cabo de manera presencial o vía remota mediante el uso de medios electrónicos, acorde con los lineamientos establecidos en el Reglamento que al efecto apruebe el Órgano Supremo de la Asociación.

Artigo 8.- Estrutura.- Os Órgãos da Associação são os seguintes:

- a) Assembléia Geral
- b) Conselho Diretivo
- c) Presidente do Conselho Diretivo
- d) Secretario Executivo do Conselho Diretivo

Artigo 9.- Assembléia Geral.- O órgão supremo da Associação é a Assembleia Geral, que é constituída por todos os associados.

Os membros da Associação realizarão uma sessão ordinária de dois em dois anos no local, data e de acordo com a ordem do dia determinada pela Assembleia Geral ou fixada pelo Conselho de Administração quando ela o autorizar; e as extraordinárias que o Conselho de Administração julgar necessárias, ou que forem convocadas pela maioria dos membros; que poderão ser realizadas presencialmente ou à distância através do uso de meios eletrônicos, de acordo com as orientações estabelecidas no Regulamento aprovado para o efeito pelo Órgão Supremo da Associação.

La Asamblea solo podrá sesionar con la presencia de la mitad más uno de sus miembros y será presidida por el presidente del Consejo Directivo o, en su defecto, por quien lo sustituya.

Los acuerdos de la Asamblea se adoptarán por simple mayoría de votos de los miembros presentes, excepto cuando se trate de modificaciones a estos Estatutos, en cuyo caso se requerirá cuando menos la aprobación de las dos terceras partes de los miembros de la Asociación; por ello, aquellos asistentes que revistan el carácter de Delegados o representantes del Tribunal al que pertenezcan, deberán contar con un documento o resolución emitido por la autoridad competente de su país, en el cual se les confiera la facultad de tomar decisiones en el marco de la Asamblea de que se trate.

Las facultades de la Asamblea General en sesión ordinaria son las siguientes:

- a) Elegir al Presidente del Consejo Directivo y a sus demás miembros.
- b) Aprobar el informe financiero del bienio anterior.


A assembleia só poderá se reunir com a presenta de metade mais um dos seus membros, e será presidida pelo Presidente do Conselho de Administração ou, na sua falta, por quem o substituir.

Os acordos da Assembleia serão adoptados por maioria simples de votos dos associados presentes, salvo no caso de alterações aos presentes Estatutos, caso em que será necessária a aprovação de pelo menos dois terços dos membros da Associação.

As competências da Assembleia Geral em sessão ordinária são as seguintes:

- a) Eleger o Presidente do Conselho de Administração e seus demais membros.
- b) Aprovar o relatório financeiro do biênio anterior.





c) Aprobar el presupuesto para el bienio siguiente.

d) Aprobar el informe bienal de actividades.

e) Aprobar el programa de trabajo para el siguiente bienio, y

f) Aceptar nuevos miembros.

g) Sesionar vía remota a través de uso de medios electrónicos, cuando así lo determine el Consejo Directivo, con motivo de la imposibilidad de reunirse de manera presencial; ya sea por caso fortuito o fuerza mayor.

h) Designar mediante elección a los integrantes del Comité Editorial de la A.I.T.F.A., el cual, tendrá a su cargo la revisión, modificación y aprobación de los trabajos que se deseen publicar cada bienio; así como el diseño y producción de los productos finales que publique la Asociación; ello, durante la celebración de la Asamblea General ordinaria, contando con la participación de cuando menos dos terceras partes de los miembros de la Asociación, brindando así a cada uno de los miembros, la oportunidad de externar su opinión respecto de la integración de dicho Comité bienal.

c) Aprovar o orçamento para o biênio seguinte.

d) Aprovar o relatório bienal de atividades.

e) Aprovar o programa de trabalho para o próximo biênio e.

f) Aceitar novos membros.

g) Realizar reuniões remotamente através de meios eletrônicos, quando determinado pelo Conselho de Administração, devido á impossibilidade de reunião presencial; seja por caso fortuito ou força maior.

h) Designar por eleição os membros do Comité Editorial da A.I.T.F.A., que se encarregará de revisar, modificar e aprovar os trabalhos que se desejam publicar a cada biênio; bem como a concepção e produção dos produtos finais publicados pela Associação; isto, durante a celebração da Assembleia Geral Ordinária, com a participação de pelo menos dois terços dos membros da Associação, dando assim a cada um dos associados a oportunidade de manifestar a sua opinião relativamente á integração da referida Comissão bienal.

Artículo 10.- Consejo Directivo.- El Consejo Directivo tiene un Presidente y dos Consejeros, cuyo mandato es bienal. Es Presidente del Consejo Directivo el Presidente del Tribunal que organice y acoja la Asamblea General ordinaria, ocasión ésta en que se realizará también un congreso, conforme al artículo 3º, el cual podrá celebrarse de manera presencial o vía remota mediante el uso de medios electrónicos.

Los dos Consejeros, designados por la Asamblea son, en principio, el Presidente del Tribunal que haya organizado la última Asamblea Ordinaria y el Presidente del Tribunal que vaya a organizar la próxima. Los miembros del Consejo Directivo se mantienen en funciones hasta la clausura de los trabajos del mencionado congreso, entrando entonces en funciones los nuevos miembros del Consejo Directivo, designados para el bienio siguiente.


Podrá ser miembro del Consejo Directivo el Presidente de cualquiera de los Órganos Jurisdiccionales miembros, y en caso de que durante el lapso de su nombramiento como miembro del Consejo Directivo,

Artigo 10. - Conselho de Administração.- O Conselho de Administração é composto por um Presidente e dois Conselheiros, cujo mandato é bienal. O Presidente do Conselho de Administração é o Presidente do Tribunal que organizar e acolher a Assembleia Geral Ordinária, ocasião em que também será realizado um congreso, nos termos do artigo 3º, que poderá ser efetuado presencialmente ou à distância através da utilização de meios eletrônicos.

Os dois Conselheiros, nomeados pela Assembleia, são, em princípio, o Presidente do Tribunal que organizou a última Assembleia ordinária e o Presidente do Tribunal que organizará a seguinte. Os membros do Conselho de Administração mantêm-se nos seus cargos até o encerramento dos trabalhos do referido congreso, ocorrendo então a posse dos novos membros do Conselho de Administração, nomeados para ofuturo biênio.

O Presidente de qualquer dos Órgãos Jurisdiccionais integrantes poderá ser membro do Conselho de Administração, e caso durante o período de sua nomeação como membro do Conselho de Administração





cesara su nombramiento como Presidente del Tribunal respectivo, tal calidad de miembro de la Junta Directiva recaerá en la persona que asuma la presidencia del Tribunal aludido.

Son facultades y obligaciones del Consejo Directivo:

a) Designar y remover al Secretario Ejecutivo.

b) Cuando la Asamblea no haya tomado alguna decisión convocará a las sesiones ordinaria y extraordinaria, señalando sus fechas de realización, sede y temario; así como, determinar los casos en que las sesiones o el Congreso bienal, deberán celebrarse vía remota, a través del uso de medios electrónicos, con motivo de la imposibilidad de reunirse de manera presencial; ya sea por caso fortuito o fuerza mayor.

c) Aceptar las contribuciones y aportaciones a que se refiere el artículo 6° de estos Estatutos.

d) Presentar a la Asamblea General los informes financieros y de actividades del bienio anterior.

e) Presentar a la Asamblea General el presupuesto y el programa de trabajo del bienio siguiente.

cesse a sua nomeação como Presidente do respectivo Tribunal, tal qualidade de membro do Conselho de Administração caberá a quem assumir a presidência do referido Tribunal.

São poderes e obrigações do Conselho de Administração:

a) Nomear e destituir o Secretário Executivo.

b) Quando a Assembleia não tiver tomado uma decisão, convocará as sessões ordinária e extraordinária, indicando as suas datas, local e agenda; bem como, determinar os casos em que as sessões ou o Congresso bienal deverão ser realizados à distância, através da utilização de meios eletrônicos, devido à impossibilidade de reunião presencial; por caso fortuito ou força maior.

c) Aceitar as contribuições e aportes referidos no artigo 6° destes Estatutos.

d) Apresentar à Assembleia Geral os relatórios financeiros e de atividades do biênio anterior.

e) Apresentar à Assembleia Geral o orçamento e programa de trabalho para o biênio seguinte.

f) Invitar a personas distintas de los integrantes de los tribunales miembros a participar en las actividades de la Asociación.

g) Aceptar nuevos miembros en cualquier momento.

h) Únicamente, cuando se encuentre acreditado que por caso fortuito o fuerza mayor, existan afectaciones continentales o intercontinentales, que impidan la reunión de la Asamblea General, incluso vía remota, a través del uso de medios electrónicos; el Consejo Directivo y el titular de la Secretaría Ejecutiva saliente se reunirán con los postulantes para ocupar la Consejería entrante y la persona propuesta como titular de la Secretaría Ejecutiva entrante, con el objeto de llevar a cabo, la rendición de los informes de actividades y financieros previstos en los propios Estatutos, así como, la sucesión de mandato, levantando un acta en la que consten las circunstancias que impidieron la reunión de la Asamblea General, así como el cambio del Consejo, remitiendo una copia del documento ya protocolizado, a cada uno de los miembros para su conocimiento.

f) Convidar outras pessoas que não pertençam aos tribunais membros para participarem das atividades da Associação.

g) Aceitar novos membros a qualquer momento.

h) Somente quando se provar que, por caso fortuito ou de força maior, existem efeitos continentais ou intercontinentais que impeçam a reunião da Assembleia Geral, ainda que à distância, através da utilização de meios eletrônicos; o Conselho de Administração e o titular da Secretaria Executiva cessante reunir-se-ão com os candidatos a ocupar o novo Conselho e com a pessoa proposta para chefiar a próxima Secretaria Executiva, a fim de proceder à apresentação dos relatórios de atividades e financeiros previstas nos próprios Estatutos, bem como a sucessão de mandato, lavrando ata que registre as circunstâncias que impediram a reunião da Assembleia Geral, bem como a mudança do Conselho, enviando cópia do documento já formalizado, a cada um dos membros para sua informação.





Artículo 11.- Presidente del Consejo.- Son facultades del Presidente del Consejo Directivo:

- a) Representar a la Asociación y ejecutar las resoluciones que adopte la Asamblea General
- b) Presidir la Asamblea General en sus sesiones ordinarias y extraordinarias.
- c) Presidir el Consejo Directivo, con voto de calidad en caso de empate en las votaciones.

La reunión del Consejo Directivo, previo a la celebración de las asambleas generales, sean ordinarias o extraordinarias, será organizada y dirigida por el Órgano Jurisdiccional que ostente la Presidencia saliente; de manera que, la elaboración del orden del día y del acta respectiva, se encontrará a su cargo.

Artículo 12.- Secretario Ejecutivo.- Son obligaciones del Secretario Ejecutivo:

- a) Realizar las actividades técnicas y administrativas, necesarias para el eficaz funcionamiento de la Asociación, así como las que le encomiende la Asamblea General, el Consejo

Artigo 11.- Residente do conselho.- São atribuições do Presidente do Conselho de Administração:

- a) Representar a Associação e executar as deliberações aprovadas pela Assembleia Geral.
- b) Presidir á Assembleia Geral nas suas sessões ordinárias e extraordinárias.
- c) Presidir o Conselho de Administração, com voto de qualidade em caso de empate nas votações.

d) A reunião do Conselho de Administração, prévia á realização das assembleias gerais, ordinárias ou extraordinárias, será organizada e dirigida pelo Órgão Jurisdiccional que exercer a Presidência cessante; pelo que a elaboração da ordem do dia e respetiva ata será da sua responsabilidade.

Artigo 12.- Secretario Ejecutivo.- São obrigações do Secretario Ejecutivo:

- a) Realizar as atividades técnicas e administrativas, necessárias para o funcionamento eficaz da Associação, além das encomendadas pela Assembléia Geral, o

Directivo o el Presidente de Consejo.

b) Presentar al Consejo Directivo el presupuesto para el siguiente bienio.

c) Administrar el presupuesto de la Asociación.

d) Presentar el informe financiero al Consejo Directivo.

e) Presentar al Consejo Directivo el informe bienal de actividades.

f) Presentar al Consejo Directivo el proyecto de programa para el bienio siguiente.

g) El Secretario Ejecutivo de la Asociación gozará de las facultades de un apoderado general, para que represente a la asociación poderdante en toda clase de PLEITOS Y COBRANZAS Y ACTOS DE ADMINISTRACIÓN, con todas las facultades generales y aún las especiales que requieran poder o cláusula especial conforme a la Ley, en los términos de los dos primeros párrafos del artículo dos mil quinientos cincuenta y cuatro de los Códigos Civiles Federal y para el Distrito Federal y sus correlativos en los Estados de la República Mexicana, (con excepción de la facultad de

Conselho Diretivo e o Presidente do Conselho.

b) Apresentar ao Conselho Diretivo o orçamento para o biênio seguinte.

c) Administrar o orçamento da Associação.

d) Apresentar o relatório financeiro ao Conselho Diretivo.

e) Apresentar ao Conselho Diretivo o relatório bienal de atividades.

f) Apresentar ao Conselho Diretivo o projeto para o biênio seguinte.

g) O Secretário Executivo da Associação terá os poderes de um procurador geral, para representar a associação outorgante em todos os tipos de LITÍGIOS E COBRANÇAS E ATOS DE ADMINISTRAÇÃO, com todas as facultades gerais e ainda as especiais que exijam poder ou cláusula especial de acordo com a lei, nos termos dos dois primeiros parágrafos do artigo dois mil quinhentos e cinquenta e quatro dos Códigos Civis Federais e para a Cidade do México e seus correlativos nos estados do México (com exceção do poder de cessão de bens), que inclui, por conseguinte,





hacer cesión de bienes), comprendiendo por lo tanto las facultades a que se refiere el artículo dos mil quinientos ochenta y siete de los mismos Ordenamientos y sus citados correlativos tales como las de transigir, comprometer en árbitros, articular y absolver posiciones, recusar, recibir pagos, desistirse en juicio, interponer juicios de amparo y desistirse de ellos, así como formular y ratificar denuncias y querellas penales, otorgar el perdón cuando lo permita la Ley, coadyuvar con el Ministerio Público; y representar a la asociación poderdante ante toda clase de autoridades, inclusive las del trabajo.

os poderes referidos no artículo dois.

Asimismo el apoderado gozará de facultades para que firme y presente todo tipo de información, avisos, altas, declaraciones, así como para que realice cualquier trámite administrativo o fiscal, ante cualesquier autoridad, incluyendo enunciativa mas no limitativamente el Gobierno del Distrito Federal, la Secretaría de Economía, el Instituto Mexicano del Seguro Social, el Sistema de Ahorro para el Retiro, el Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores y ante cualquier otra Dependencia Gubernamental que fuere necesario, quedando facultado

asimismo para tramitar y recibir todo tipo de documentación o información relacionada con la asociación poderdante.

Quedando expresamente facultado para abrir cuentas de cheques e inversión, girar sobre las mismas, otorgar poderes generales o especiales dentro de sus facultades y revocar los que hubiere otorgado.

El Tribunal Federal de Justicia Administrativa de México, se encargará definitivamente de la Secretaría Ejecutiva.

Artículo 13.- Duración.- El tiempo de existencia de la Asociación será de 99 años, pero podrá disolverse por resolución de los dos tercios de sus miembros, en acuerdo adoptado por la Asamblea General, y surtirá efectos en los términos que en ella se establezcan.

Artículo 14.- La Asociación.- Se rige por los presentes Estatutos y los Reglamentos que tenga a bien a probar la Asamblea General.



Artigo 13.- Duração.- O tempo de existência da Associação será de 99 anos, mas poderá dissolverse por decisão de dois terços dos membros da Associação, aprovados pela Assembleia Geral, e terá efeitos nos termos que estabeleçam.

Artigo 14.- A Associação.- A Associação rege-se pelos presentes Estatutos e pelo Regulamento que a Assembleia Geral aprovar.

VII. RESUMEN DE LOS LOGROS OBTENIDOS

A 27 años de creación de la Asociación podemos enumerar los siguientes:

- Se ha incrementado el número de sus miembros.
- El avance tecnológico ha permitido implementar un sitio web que permite facilitar las comunicaciones, y difundir la información de manera masiva entre sus integrantes y entre la asociación con la comunidad virtual.
- A partir de diciembre de 2008, el Boletín Informativo que edita la Asociación, se publica de manera electrónica, con lo cual dejó de ser un medio de comunicación interna entre los asociados, para convertirse en una revista enfocada en dar a conocer las aportaciones jurídicas escritas por los integrantes de nuestra Asociación, juristas nacionales o internacionales interesados en compartir su opinión o bien, expuestas en congresos, conferencias o seminarios relevantes en materia fiscal y administrativa.
- Consulta en línea del material bibliográfico que ha sido donado al Centro de Documentación por nuestros miembros, y que se encuentra al alcance del público interesado en conocer más a fondo el derecho fiscal y administrativo.

VIII. RETOS PRESENTES

- Fortalecer la comunicación y participación de todos los miembros integrantes.
- Incorporar a órganos jurisdiccionales con características y funciones similares.
- Publicar y difundir los estudios, ensayos y artículos elaborados por la Asociación, así como las propuestas que formulen sus miembros, con base en su experiencia, para enfrentar las diversas situaciones de su competencia.

- Desarrollar propuestas de solución a los nuevos desafíos que se presentan.
- Celebrar convenios con otras instituciones gubernamentales, académicas o internacionales y los demás que sean necesarios o convenientes para la consecución de sus fines.



Cabe mencionar que los logros obtenidos y los retos futuros requieren de una alta participación de sus miembros y un fuerte compromiso profesional.

IX. REGLAMENTO DE REUNIONES DE LA ASOCIACIÓN

TEXTO EN ESPAÑOL

TEXTO EN PORTUGUÉS

REGLAMENTO DE REUNIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA ASOCIACIÓN IBEROAMERICANA DE TRIBUNALES DE JUSTICIA FISCAL O ADMINISTRATIVA, A.C.

REGULAMENTO DE REUNIÕES DA ASSEMBLÉIA GERAL DA ASSOCIACION IBEROAMERICANA DE TRIBUNALES DE JUSTICIA FISCAL O ADMINISTRATIVA, A.C.

Capítulo I

Disposiciones Generales

Artículo 1.- El presente reglamento tiene por objeto establecer las normas que regularán las reuniones de la Asamblea General de la Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa, A.C; ya sean ordinarias o extraordinarias, presenciales o vía remota a través del uso de medios electrónicos.


Artículo 2.- Las disposiciones del presente ordenamiento se aplicarán a los Titulares de los Órganos Jurisdiccionales miembros de la Asociación, a los inte-

Capítulo I

Disposições Gerais

Artigo 1.- O objeto deste regulamento é estabelecer as normas que regularão as reuniões da Assembleia Geral da “Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa, A.C.”; sejam ordinárias ou extraordinárias, presenciais ou remotamente por meio de meios eletrônicos.

Artigo 2.- As disposições deste regulamento aplicar-se-ão aos Chefes dos Órgãos Jurisdicionais membros da Associação, aos membros do Conselho de Admi-



grantes del Consejo Directivo, al Secretario Ejecutivo y demás personas que asistan a las Asambleas Generales en calidad de representantes de los países invitados como observadores.

Artículo 3.- En el ejercicio de su función, los Titulares de los Órganos Jurisdiccionales miembros, gozarán del más amplio derecho para pronunciarse con toda libertad sobre los asuntos que se sometan a su consideración.

El ejercicio de este derecho, no tendrá más límites que los que impongan el respeto a los pares, la mesura, la prudencia, la honorabilidad y la eficacia en el trabajo que regula el presente reglamento.

Capítulo II De las Asambleas Generales

Artículo 4.- Las reuniones de la Asamblea General serán ordinarias, cuando se trate de la reunión bienal a que refiere la primera parte del segundo párrafo del artículo 9 de los Estatutos de esta Asociación; y serán extraordinarias aquellas que sean convocadas en cualquier momento, por el Consejo Directivo, en ejercicio de la facultad conferida en la parte final de la porción normativa en cita.

nistração, ao Secretário Executivo e demais pessoas que participem nas Assembleias Gerais como representantes dos países convidados como observadores.

Artigo 3.- No exercício da sua função, os Chefes dos Órgãos Jurisdicionais membros gozarão do mais amplo direito de falar livremente sobre os assuntos submetidos à sua apreciação.

O exercício deste direito não terá outros limites além dos impostos pelo respeito aos pares, moderação, prudência, honrabilidade e eficiência no trabalho sujeito a este regulamento.

Capítulo II Das Assembleias Gerais

Artigo 4.- As reuniões da Assembleia Geral serão ordinárias, quando se tratar da reunião bienal referida na primeira parte do segundo parágrafo do artigo 9.º dos Estatutos desta Associação; e aquelas que forem convocadas a qualquer tempo pelo Conselho de Administração, no exercício da competência que lhe é conferida na parte final da parte regulatória em questão, serão extraordinárias.

Artículo 5.- Las reuniones ordinarias se realizarán en el país que sea designado como sede, por la propia Asamblea General; el domicilio y fecha serán fijados por el país sede de la persona que ostente la Presidencia del Consejo Directivo; quien, será la encargada de organizar la reunión, fijando la fecha precisa en que se llevará a cabo, situación que deberá informar a los integrantes de la Asamblea General, Consejo Directivo y Secretaría Ejecutiva, con al menos seis meses de anticipación; a fin que, los Órganos Jurisdiccionales miembros se encuentren en aptitud de realizar las gestiones pertinentes para asegurar su asistencia al evento.

De igual modo, en los casos en que el Consejo Directivo determine que las sesiones deberán celebrarse vía remota, a través del uso de medios electrónicos, en términos del numeral 10, cuarto párrafo, inciso b), de los Estatutos que rigen a esta Asociación, el Órgano anfitrión determinará la fecha, horarios, plataforma a emplear y temática que se abordará en la reunión; informando tales términos al Consejo Directivo y Secretaría Ejecutiva, con al menos tres meses de anticipación; de manera que los Órganos Jurisdiccionales miembros se encuentren en aptitud de realizar gestiones que permitan su asistencia al evento.

Artigo 5.- As reuniões ordinárias serão realizadas no país designado como sede pela própria Assembleia Geral; o endereço e a data serão definidos pelo país sede do titular da Presidência do Conselho de Administração; quem será o responsável pela organização da reunião, fixando a data precisa em que ela ocorrerá, situação que deverá ser comunicada aos membros da Assembleia Geral, Conselho de Administração e Secretaria Executiva, com pelo menos seis meses de antecedência; para que os Órgãos Jurisdicionais integrantes possam realizar as diligências pertinentes para garantir sua participação no evento.

Do mesmo modo, nos casos em que o Conselho de Administração determine que as sessões devam ser realizadas à distância, através da utilização de meios eletrônicos, nos termos do numeral 10, quarto parágrafo, alínea b), dos Estatutos que regem esta Associação, o Órgão anfitrião determinará a data, horários, plataforma a ser utilizada e tema a ser tratado na reunião; comunicar tais termos ao Conselho de Administração e à Secretaria Executiva, com antecedência mínima de três meses; para que os Órgãos Jurisdicionais integrantes possam realizar procedimentos que possibilitem seu comparecimento ao evento.





En caso, que el Órgano Jurisdiccional designado como sede de la Asamblea General ordinaria que se trate, se encuentre imposibilitado para organizar el evento, deberá informar tal situación al Consejo Directivo con al menos once meses de anticipación; de manera que el Órgano Jurisdiccional designado como sede alterna, se encuentre en oportunidad de realizar las gestiones pertinentes para acoger la reunión.

Tratándose de reuniones extraordinarias, éstas serán convocadas cuando se requiera atender un asunto de manera emergente; en cuyo caso, el país sede será fijado por el Consejo Directivo, y el Titular del Órgano Jurisdiccional anfitrión será el encargado de organizar el evento, debiendo informar a los integrantes de la Asamblea General, del Consejo Directivo y de la Secretaría Ejecutiva, el domicilio sede, tratándose de reuniones presenciales; o bien, señalando la plataforma digital que se empleará al celebrarse sesiones vía remota; así como la fecha y horarios previstos para la reunión, con al menos seis meses de anticipación; permitiendo así, que los Órganos Jurisdiccionales miembros se encuentren en aptitud de realizar las gestiones pertinentes para asegurar su asistencia al evento.

Caso o Órgão Jurisdiccional designado como sede da Assembleia Geral ordinária em questão não tenha condições de organizar o evento, deverá informar o Conselho de Administração dessa situação com pelo menos onze meses de antecedência; para que o Órgão Jurisdiccional designado como local alternativo tenha a oportunidade de realizar os preparativos pertinentes para sediar a reunião.

No caso de reuniões extraordinárias, estas serão convocadas quando for necessário tratar de um assunto emergente; nesse caso, o país anfitrião será definido pelo Conselho de Administração, cabendo ao Chefe do Órgão Jurisdiccional anfitrião a organização do evento, devendo informar os membros da Assembleia Geral, do Conselho de Administração e da Secretaria Executiva, no endereço sede, no caso de reuniões presenciais; ou, indicando a plataforma digital que será utilizada quando as sessões forem realizadas remotamente; bem como a data e horários previstos para a reunião, com antecedência mínima de seis meses; permitindo assim que os Órgãos Jurisdiccionais membros possam realizar as diligências pertinentes para garantir sua participação no evento.

Artículo 6.- Las reuniones de la Asamblea General, serán presididas por el Presidente de la Asociación; tratándose de la reunión bienal, será precedida por la reunión del Consejo Directivo, con la intervención de la Secretaría Ejecutiva, de modo que obre constancia de lo acordado durante la reunión del Consejo y de la propia Asamblea.

En los casos, en que se proponga a la Asamblea General, alguna modificación a los Estatutos de la Asociación, deberá corroborarse que se cuenta con el quórum previsto en el último párrafo del artículo 9 de los Estatutos, por dos escrutadores designados durante la reunión de que se trate; una vez verificado el quórum, el Presidente del Consejo Directivo declarará el inicio de la reunión conforme al orden del día, acordado previamente por el Consejo Directivo.

Artículo 7.- El orden de día que se desarrollará durante las reuniones de la Asamblea General, será fijado por el Consejo Directivo, con intervención de la Secretaría Ejecutiva, acorde con las facultades conferidas en los artículos 10 y 12 de los Estatutos respectivamente.

Tratándose de la reunión bienal, deberá considerarse como un asunto dentro del orden del


Artigo 6.- As reuniões da Assembleia Geral serão presididas pelo Presidente da Associação; no caso da reunião bienal, esta será precedida da reunião do Conselho de Administração, com a intervenção da Secretaria Executiva, para registrar o que foi acordado durante a reunião do Conselho e da própria Assembleia.

Nos casos em que seja proposta à Assembleia Geral qualquer alteração aos Estatutos da Associação, deverá ser confirmado que se verifica o quórum previsto no último parágrafo do artigo 9 dos Estatutos, por dois escrutadores designados durante a reunião da mesma preocupado; verificado o quórum, o Presidente do Conselho de Administração declarará o início da reunião de acordo com a ordem do dia, previamente acordada pelo Conselho de Administração.

Artigo 7.- A ordem do dia que será executada durante as reuniões da Assembleia Geral será fixada pelo Conselho de Administração, com a intervenção do Secretariado Executivo, de acordo com as competências conferidas nos artigos 10 e 12 dos Estatutos respectivamente.

No caso da reunião bienal, a designação do Conselho de Administração e do chefe da Secretaria





día, la designación del Consejo Directivo, y del titular de la Secretaría Ejecutiva; atendiendo a las postulaciones, que el Consejo Directivo en funciones reciba; así como, la designación de dos escrutadores que verifiquen la integración del quórum requerido para que la Asamblea General sesione; o bien, para modificar los Estatutos que rigen a la agrupación.

Artículo 8.- De conformidad con lo estipulado en el artículo 10 segundo párrafo, de los Estatutos, el Titular de cualquiera de los Órganos Jurisdiccionales miembros, podrán ostentar cualquiera de los cargos del Consejo Directivo, tomando en consideración que el Presidente que organizó la última reunión de la Asamblea General Ordinaria, ostentará el cargo de Consejero Directivo y la Presidencia entrante, se encontrará a cargo del Presidente del Órgano Jurisdiccional que haya sido designado como sede de la próxima reunión ordinaria.

Por consiguiente, el Titular del Órgano Jurisdiccional que se postule como Consejero candidato a una Presidencia posterior, deberá presentar su propuesta en la reunión ordinaria más cercana, a fin que su candidatura sea aprobada y votada por la Asamblea General.

Executiva deverá ser considerada como assunto da ordem do dia; com base nas solicitações recebidas pelo Conselho de Administração em exercício; bem como, a nomeação de dois escrutadores para verificar a integração do quórum necessário para a realização da Assembleia Geral; ou, para modificar os Estatutos que regem o grupo.

Artigo 8.- Nos termos do disposto no artigo 10, segundo parágrafo dos Estatutos, o titular de qualquer dos Órgãos Jurisdicionais membros poderá exercer qualquer dos cargos do Conselho de Administração, tendo em conta que o Presidente que organizou a última reunião do Conselho de Administração Assembleia A Assembleia Geral Ordinária exercerá o cargo de Conselheiro do Conselho e a próxima Presidência ficará a cargo do Presidente do Órgão Jurisdiccional que for designado como sede da próxima reunião ordinária.

Conseqüentemente, o Titular do Órgão Jurisdiccional que se candidatar a Conselheiro candidato a uma Presidência subsequente deverá apresentar a sua proposta na reunião ordinária mais próxima, para que a sua candidatura seja aprovada e votada pela Assembleia Geral.

Artículo 9.- En las reuniones de la Asamblea General solo podrán intervenir en la propuesta y discusión de los asuntos a tratar, los integrantes del Consejo Directivo, el titular de la Secretaría Ejecutiva y los titulares de los Órganos Jurisdiccionales miembros; o bien, los representantes de éstos, que se encuentren facultados mediante una resolución expedida por la autoridad competente de su país, para tomar decisiones dentro del desarrollo de la reunión de que se trate; pero, podrán estar presentes los integrantes de las Delegaciones designadas por cada Órgano Jurisdiccional miembro; así como, los Titulares o representantes de los Tribunales invitados como observadores.

Artículo 10.- Las reuniones se llevarán a cabo conforme al orden del día que formule el Consejo Directivo, con la participación del titular de la Secretaría Ejecutiva.

Artículo 11.- Iniciada la reunión, el Titular de la Secretaría Ejecutiva dará cuenta con el asunto que corresponda del orden del día, seguidamente, el Presidente del Consejo Directivo, lo someterán a consideración de la Asamblea.

Artigo 9.- Nas reuniões da Assembleia Geral, apenas os membros do Conselho de Administração, o titular da Secretaria Executiva e os titulares dos Órgãos Jurisdicionais membros poderão intervir na proposta e discussão dos assuntos a tratar; ou, seus representantes, habilitados por resolução emitida pela autoridade competente de seu país, a tomar decisões no âmbito do desenvolvimento da reunião em questão; contudo, poderão estar presentes os membros das Delegações designados por cada Órgão Jurisdiccional membro; bem como os Titulares ou representantes dos Tribunais convidados como observadores.

Artigo 10.- As reuniões serão realizadas de acordo com a ordem do dia formulada pelo Conselho de Administração, com a participação do titular da Secretaria Executiva.

Artigo 11.- Iniciada a reunião, o Titular da Secretaria Executiva informará sobre o assunto correspondente da ordem do dia e o Presidente do Conselho de Administração o submeterá à consideração da Assembleia.





Artículo 12.- Los Titulares de los Órganos Jurisdiccionales miembros o sus representantes, que tengan interés en realizar observaciones, sugerencias o propuestas, podrán hacer uso de la palabra durante el desarrollo de la reunión, argumentos que serán sometidos a consideración de la Asamblea General y en su caso tomados en consideración al momento de emitir los votos respectivos.

Artículo 13.- Las participaciones de los integrantes de la Asamblea General, del Consejo Directivo y el Titular de la Secretaría Ejecutiva, se sujetarán a las siguientes reglas:

I. El Titular del Órgano miembro que se trate, tendrá un máximo de cinco minutos para exponer su propuesta; ya sea, candidatura para integrar el Consejo Directivo; para designar al Titular de la Secretaría Ejecutiva; de modificación de la cuota de membresía anual; de modificación de los Estatutos o de los Reglamentos aprobados por el Órgano Supremo de la Asociación; de integración de nuevos miembros; de renuncia o suspensión de alguno de los integrantes; así como, cualquier otro asunto relacionado con el objeto de la propia agrupación, en términos del artículo 3 de los Estatutos.

Artigo 12.- Os Chefes dos Órgãos Jurisdicionais membros ou seus representantes, que tenham interesse em fazer observações, sugestões ou propostas, poderão falar durante o desenvolvimento da reunião, argumentos que serão submetidos à consideração da Assembleia Geral e, se for caso disso, tidos em consideração na emissão dos respectivos votos.

Artigo 13.- A participação dos membros da Assembleia Geral, do Conselho de Administração e do Titular da Secretaria Executiva estará sujeita às seguintes regras:

I. O Titular do Órgão Membro em questão terá no máximo cinco minutos para apresentar a sua proposta; ou, candidatura para integrar o Conselho de Administração; nomear o Titular da Secretaria Executiva; modificação da quota anual de adesão; modificação dos Estatutos ou Regulamentos aprovados pelo Órgão Supremo da Associação; integração de novos membros; renúncia ou suspensão de qualquer dos membros; bem como qualquer outro assunto relacionado com a finalidade do próprio grupo, nos termos do artigo 3 dos Estatutos.

II. Los participantes de la reunión, tendrán una primera ronda de intervenciones de cinco minutos como máximo cada uno para expresar sus comentarios; el titular de la propuesta tendrá derecho de réplica al final de dicha ronda, con un tiempo de cinco minutos.

III. Después de la intervención de los miembros, el Presidente del Consejo Directivo preguntará si el asunto está suficientemente discutido; en caso de ser así, se pasará a votación, con las precisiones que correspondan.

IV. Si la Asamblea General, determina que el asunto no está suficientemente discutido, el Presidente preguntará si debe realizarse una segunda ronda de intervenciones.

V. El Titular de la Secretaría Ejecutiva tomará la votación, la que será nominal; obrando constancia de ello, a través de la redacción de un acta en la que se inscribirán las conclusiones alcanzadas en cada uno de los temas a tratar conforme al orden del día, documento que será elaborado con auxilio del personal que sea designado como asistente de la Secretaría Ejecutiva durante el desarrollo de la reunión.

II. Os participantes do encontro terão uma primeira rodada de intervenções de no máximo cinco minutos cada para expressar seus comentários; o dono da proposta terá o direito de responder ao final da referida rodada, com o tempo de cinco minutos.

III. Após a intervenção dos membros, o Presidente do Conselho de Administração perguntará se o assunto foi suficientemente discutido; em caso afirmativo, será submetido a votação, com os respectivos dados

IV. Se a Assembleia Geral determinar que o assunto não está suficientemente discutido, o Presidente perguntará se deve ser realizada uma segunda rodada de intervenções.

V. O Titular da Secretaria Executiva tomará a votação, que será nominal; registrando isso, por meio da elaboração de uma ata na qual serão registradas as conclusões alcançadas em cada um dos temas a serem discutidos de acordo com a ordem do dia, documento que será elaborado com a assistência do pessoal designado como auxiliar do Secretário Executivo durante o desenvolvimento da reunião.





VII. Los Integrantes de la Asamblea General emitirán su voto, el cual podrá ser a favor o en contra de las propuestas sometidas a su consideración. Durante la votación, no se podrá motivar las razones del mismo o volver a efectuar comentarios.

Artículo 14.- Una vez tomada la votación, el Presidente del Consejo Directivo hará la declaratoria del resultado de la votación, si ésta reporta un empate, el Presidente del Consejo Directivo emitirá voto de calidad, de conformidad con lo establecido en el artículo 11 inciso c) de los Estatutos que rigen a esta Asociación.

Artículo 15.- Cuando ningún integrante de la Asamblea General desee hacer uso de la palabra, se procederá de inmediato a la votación del asunto correspondiente.

Artículo 15 bis.- La Asamblea General es el Órgano Supremo de la Asociación. La Asamblea General se constituye por la totalidad de los miembros.

Los miembros de la Asociación realizarán una sesión ordinaria cada dos años el lugar, fecha y conforme al temario que la Asamblea General determine o fije el Consejo Directivo cuando aquélla lo autorice; y las extraordinarias que el Consejo Directivo consi-

VII. Os Participantes da Assembleia Geral emitirão o seu voto, que poderá ser a favor ou contra as propostas submetidas à sua apreciação. Durante a votação não será possível fundamentar as razões nem voltar a fazer comentários.

Artigo 14.- Realizada a votação, o Presidente do Conselho de Administração declarará o resultado da votação, si ésta reporta caso haja empate, o Presidente do Conselho de Administração dará voto de qualidade, observado o disposto no artigo 11, alínea c) dos Estatutos que regem esta Associação.

Artigo 15.- Quando nenhum membro da Assembleia Geral desejar intervir, a matéria correspondente será imediatamente votada.

Artigo 15 bis.- A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação. A Assembleia Geral é constituída por todos os associados.

Os membros da Associação realizarão uma sessão ordinária de dois em dois anos no local, data e de acordo com a ordem do dia determinada pela Assembleia Geral ou fixada pelo Conselho de Administração quando ela o autorizar; e as extraordinárias

dere necesarias, o que sean convocadas por la mayoría de los miembros; las cuales, podrán llevarse a cabo de manera presencial o vía remota mediante el uso de medios electrónicos, acorde con los lineamientos establecidos en el Reglamento que al efecto apruebe el Órgano Supremo de la Asociación.

La Asamblea sólo podrá sesionar con la presencia de la mitad más uno de sus miembros y será presidida por el Presidente del Consejo Directivo o, en su defecto, por quien lo sustituya.

En caso que la sesión se lleve a cabo vía remota mediante el uso de medios electrónicos, se requerirá la confirmación de asistencia de dos terceras partes de los miembros; de manera que aun cuando por causa de fuerza mayor o caso fortuito, alguno de los asistentes no se presente a la reunión, ello no implique la falta de quórum requerido para la celebración del evento, en términos del numeral 9, párrafo tercero, de los Estatutos; de lo contrario procederá la cancelación inmediata de la reunión de que se trate, o la programación de una nueva fecha, según determine el Consejo Directivo.

que o Conselho de Administração julgar necessárias, ou que forem convocadas pela maioria dos membros; que poderá ser realizada presencialmente ou à distância através da utilização de meios eletrônicos, de acordo com as orientações estabelecidas no Regulamento aprovado para o efeito pelo Órgão Supremo da Associação.

A Assembleia só poderá se reunir com a presença de metade mais um dos seus membros e será presidida pelo Presidente do Conselho de Administração ou, na sua falta, por quem o substituir.

Caso a sessão seja realizada à distância através de meios eletrônicos, será necessária a confirmação de presença de dois terços dos associados; de forma que mesmo que, por motivo de força maior ou caso fortuito, algum dos presentes não compareça à reunião, isso não implica a falta de quórum necessário para a celebração do evento, nos termos do numeral 9, terceiro parágrafo, dos Estatutos; caso contrário, a reunião em questão será imediatamente cancelada ou marcada nova data, conforme determinação do Conselho de Administração.





Los acuerdos de la Asamblea se adoptarán por simple mayoría de votos de los miembros presentes, excepto cuando se trate de modificaciones a estos Estatutos, en cuyo caso se requerirá cuando menos la aprobación de las dos terceras partes de los miembros de la Asociación; por ello, aquellos asistentes que revistan el carácter de Delegados o representantes del Tribunal al que pertenezcan, deberán contar con un documento o resolución emitido por la autoridad competente de su país, en el cual se les confiera la facultad de tomar decisiones en el marco de la Asamblea que se trate.

Las facultades de la Asamblea General en sesión ordinaria son las siguientes:

- a) Elegir al Presidente del Consejo Directivo y a sus demás miembros.
- b) Aprobar el informe financiero del bienio anterior.
- c) Aprobar el presupuesto para el bienio siguiente.
- d) Aprobar el informe bienal de actividades.
- e) Aprobar el programa de trabajo para el siguiente bienio, y
- f) Aceptar nuevos miembros.

Os acordos da Assembleia serão adoptados por maioria simples de votos dos associados presentes, salvo no caso de alterações aos presentes Estatutos, caso em que será necessária a aprovação de pelo menos dois terços dos membros da Associação; Portanto, os participantes que sejam Delegados ou representantes do Tribunal ao qual pertencem deverão possuir um documento ou resolução emitida pela autoridade competente do seu país, no qual lhes seja concedido o poder de tomar decisões no âmbito da Assembleia em questão.

São competências da Assembleia Geral em sessão ordinária:

- a) Eleger o Presidente do Conselho de Administração e seus demais membros.
- b) Aprovar o relatório financeiro do biênio anterior.
- c) Aprovar o orçamento para o biênio seguinte.
- d) Aprovar o relatório bienal de atividades.
- e) Aprovar o programa de trabalho para o próximo biênio e
- f) Aceitar novos membros.

g) Sesionar vía remota a través del uso de medios electrónicos, cuando así lo determine el Consejo Directivo, con motivo de la imposibilidad de reunirse de manera presencial; ya sea por caso fortuito o fuerza mayor.

h) Designar mediante elección a los integrantes del Comité Editorial de la A.I.T.F.A., el cual, tendrá a su cargo la revisión, modificación y aprobación de los trabajos que se deseen publicar cada bienio; así como el diseño y producción de los productos finales que publique la Asociación; ello, durante la celebración de la Asamblea General ordinaria, contando con la participación de cuando menos dos terceras partes de los miembros de la Asociación, brindando así a cada uno de los miembros, la oportunidad de externar su opinión respecto de la integración de dicho Comité bienal.

Capítulo III **Atribuciones y Obligaciones del Consejo Directivo**

Artículo 16.- El Presidente del Consejo Directivo, tendrán las siguientes atribuciones y obligaciones:

a) Constatar con el Titular de la Secretaria Ejecutiva, la integración de la Asamblea, mediante

g) Realizar reuniões remotamente através de meios eletrônicos, quando determinado pelo Conselho de Administração, devido à impossibilidade de reunião presencial; seja por caso fortuito ou força maior.

h) Designar por eleição os membros do Comitê Editorial da A.I.T.F.A., que se encarregará de revisar, modificar e aprovar os trabalhos que se deseja publicar a cada biênio; bem como a concepção e produção dos produtos finais publicados pela Associação; isto, durante a celebração da Assembleia Geral Ordinária, com a participação de pelo menos dois terços dos membros da Associação, dando assim a cada um dos associados a oportunidade de manifestar a sua opinião relativamente à integração do referido Comitê.

Capítulo III **Atribuições e Obrigações do Conselho de Administração**

Artigo 16.- O Presidente do Conselho de Administração terá as seguintes atribuições e obrigações:

a) Verificar junto do Titular da Secretaria Executiva, a integração da Assembleia, através





el pase de lista para verificar que cuenta con la presencia de la mitad más uno de los miembros; asimismo, deberá corroborar con apoyo de los escrutadores designados por la Asamblea, la integración de quórum para llevar a cabo la votación de aquellos asuntos que requieran de mayoría calificada para su aprobación, acorde con lo dispuesto en el numeral 9, cuarto párrafo, de los Estatutos de la Asociación.

b) Presidir, organizar y participar en las reuniones ordinarias; presidir, participar, o en su caso, organizar las reuniones extraordinarias.

c) Autorizar el inicio y terminación de las reuniones;

d) Determinar los recesos y mociones, por sí o a propuesta del Titular o representante de cualquiera de los miembros.

e) Conceder el uso de la palabra, en el orden solicitado, mismo que será registrado por el Titular de la Secretaría Ejecutiva, con auxilio del personal que corresponda;

f) Coordinar el debate de las reuniones y moderar la discusión en las mismas, así como ejecutar las medidas necesarias que le instruya la Asamblea

de llamada nominal para verificar se esta cuenta com a presença de metade mais um dos membros; da mesma forma, deverá corroborar com o apoio dos escrutadores designados pela Assembleia, a integração de quórum para proceder à votação das matérias que requeiram maioria qualificada para aprovação, nos termos do disposto no numeral 9, quarto parágrafo, dos Estatutos da Associação.

b) Presidir, organizar e participar das reuniões ordinárias; presidir, participar ou, se for caso disso, organizar reuniões extraordinárias.

c) Autorizar o início e término das reuniões;

d) Determinar os recessos e moções, por si ou por proposta do Titular ou representante de qualquer dos associados.

e) Conceder o uso da palavra, na ordem solicitada, que será registrada pelo Titular da Secretaria Executiva, com o auxílio do pessoal correspondente.

f) Coordenar o debate das reuniões e moderar a discussão nas mesmas, bem como executar as medidas necessárias instruídas pela Assembleia

General, para su adecuado funcionamiento;

g) Decretar que los asuntos se encuentran suficientemente discutidos;

h) Someter a votación las propuestas;

i) Asegurar los apoyos institucionales necesarios para la buena marcha de las sesiones ordinarias y para hacer frente a cualquier eventualidad que obstaculice su desarrollo;

j) Mantener el orden en las reuniones ordinarias y extraordinarias, de ser necesario, puede solicitar el auxilio de la fuerza pública para salvaguardar la seguridad de los presentes, del recinto e instalaciones de que se trate; y,

k) Tomar las demás acciones que sean necesarias para el adecuado desarrollo y buen término de las reuniones.

Las reuniones del Consejo Directivo, previo a la celebración de las asambleas generales, sean ordinarias o extraordinarias, será organizada y dirigida por el Órgano Jurisdiccional que ostente la Presidencia saliente; de manera que, la elaboración del orden del día y del acta respectiva, se encontrará a su cargo.”

Geral, ao seu bom funcionamento;

g) Decretar que os assuntos sejam suficientemente discutidos;

h) Colocar as propostas em votação;


i) Assegurar o apoio institucional necessário ao bom funcionamento das sessões ordinárias e fazer face a qualquer eventualidade que dificulte o seu desenvolvimento;

j) Manter a ordem nas reuniões ordinárias e extraordinárias, podendo, se necessário, solicitar o auxílio das forças públicas para salvaguardar a segurança dos presentes, dos locais e instalações em causa; e,

k) Tomar outras ações que sejam necessárias para o bom desenvolvimento e bom êxito das reuniões.

As reuniões do Conselho de Administração, prévias à realização das assembleias gerais, sejam elas ordinárias ou extraordinárias, serão organizadas e dirigidas pelo Órgão Jurisdiccional que exercer a Presidência cessante; pelo que a elaboração da ordem do dia e respetiva ata será da sua responsabilidade.





Artículo 16 bis.- El Consejo Directivo tiene un Presidente y dos Consejeros, cuyo mandato es bienal. Es Presidente del Consejo Directivo el Presidente del Tribunal que organice y acoja la Asamblea General ordinaria, ocasión ésta en que se realizará también un congreso, conforme al artículo 3º, el cual podrá celebrarse de manera presencial o vía remota mediante el uso de medios electrónicos.

Los dos Consejeros, designados por la Asamblea, son, en principio, el Presidente del Tribunal que haya organizado la última Asamblea ordinaria y el Presidente del Tribunal que vaya a organizar la próxima. Los miembros del Consejo Directivo se mantienen en funciones hasta la clausura de los trabajos del mencionado congreso, entrando entonces en funciones los nuevos miembros del Consejo Directivo, designados para el bienio siguiente

Podrá ser miembro del Consejo Directivo el Presidente de cualquiera de los Órganos Jurisdiccionales miembros, y en caso que, durante el lapso de su nombramiento como miembro del Consejo Directivo, cesara su nombramiento como Presidente del Tribunal respectivo, tal calidad de miembro de la Junta

Artigo 16 bis.- O Conselho de Administração é composto por um Presidente e dois Conselheiros, cujo mandato é bienal. O Presidente do Conselho de Administração é o Presidente do Tribunal que organiza e acolhe a Assembleia Geral Ordinária, ocasião em que também será realizado um congreso, nos termos do artigo 3º, que poderá ser realizado presencialmente ou à distância através da utilização de meios eletrônicos.

Os dois Conselheiros, nomeados pela Assembleia, são, em princípio, o Presidente do Tribunal que organizou a última Assembleia ordinária e o Presidente do Tribunal que vai organizar a seguinte. Os membros do Conselho de Administração permanecerão em seus cargos até o encerramento dos trabalhos do referido congreso, quando então tomarão posse os novos membros do Conselho de Administração, designados para o biênio seguinte.

O Presidente de qualquer dos Órgãos Jurisdicionais integrantes poderá ser membro do Conselho de Administração, e caso, durante o período de sua nomeação como membro do Conselho de Administração, cesse a sua nomeação como Presidente do respectivo Tribunal, a qualidade de membro do Conselho de

Directiva recaerá en la persona que asuma la presidencia del Tribunal aludido.

Son facultades y obligaciones del Consejo Directivo:

a) Designar y remover al Secretario Ejecutivo.

b) Cuando la Asamblea no haya tomado alguna decisión convocará a las sesiones ordinaria y extraordinaria, señalando sus fechas de realización, sede y temario; así como, determinar los casos en que las sesiones o el Congreso bienal, deberán celebrarse vía remota, a través del uso de medios electrónicos, con motivo de la imposibilidad de reunirse de manera presencial; ya sea por caso fortuito o fuerza mayor.

c) Aceptar las contribuciones y aportaciones a que se refiere el artículo 6° de estos Estatutos.

d) Presentar a la Asamblea General los informes financieros y de actividades del bienio anterior.

e) Presentar a la Asamblea General el presupuesto y el programa de trabajo del bienio siguiente.

f) Invitar a personas distintas de los integrantes de los

Administração caberá a quem assumir a presidência do referido Tribunal.

São facultades e obrigações do Conselho de Administração:

a) Nomear e remover o Secretário Executivo.

b) Quando a Assembleia não tiver tomado uma decisão, convocará as sessões ordinárias e extraordinárias, indicando as suas datas, local e agenda; bem como, determinar os casos em que as sessões ou o Congresso bienal deverão ser realizados à distância, através da utilização de meios eletrônicos, devido à impossibilidade de reunião presencial; por caso fortuito ou força maior.


c) Aceitar as contribuições e aportes referidas no artigo 6° destes Estatutos.

d) Apresentar à Assembleia Geral os relatórios financeiros e de atividades do biénio anterior.

e) Apresentar à Assembleia Geral o orçamento e o programa de trabalho para o biénio seguinte.

f) Convidar outras pessoas que não sejam membros dos





tribunales miembros a participar en las actividades de la Asociación.

g) Aceptar nuevos miembros en cualquier momento.

h) Únicamente, cuando se encuentre acreditado que por caso fortuito o fuerza mayor, existan afectaciones continentales o intercontinentales, que impidan la reunión de la Asamblea General, incluso vía remota, a través del uso de medios electrónicos; el Consejo Directivo y el titular de la Secretaría Ejecutiva saliente se reunirán con los postulantes para ocupar la Consejería entrante y la persona propuesta como titular de la Secretaría Ejecutiva entrante, con el objeto de llevar a cabo, la rendición de los informes de actividades y financieros previstos en los propios Estatutos, así como, la sucesión de mandato, levantando un acta en la que consten las circunstancias que impidieron la reunión de la Asamblea General, así como el cambio del Consejo, remitiendo una copia del documento ya protocolizado, a cada uno de los miembros para su conocimiento.

tribunais membros para participarem das atividades da Associação.

g) Aceitar novos membros a qualquer momento.

h) Somente quando se provar que, por caso fortuito ou de força maior, existem efeitos continentais ou intercontinentais que impeçam a reunião da Assembleia Geral, ainda que à distância, através da utilização de meios eletrônicos; o Conselho de Administração e o titular da Secretaria Executiva cessante reunirão-se com os candidatos a ocupar o Conselho entrante e com a pessoa proposta para chefiar a Secretaria Executiva entrante, a fim de proceder à apresentação dos relatórios de atividades e financeiros previstos nos próprios Estatutos, bem como, a sucessão de mandato, lavrando ata que registre as circunstâncias que impediram a reunião da Assembleia Geral, bem como a mudança do Conselho, enviando cópia do documento já formalizado, a cada um dos membros para suas informações.

Capítulo IV Del Congreso

Artículo 17.- En términos del artículo 3 de los Estatutos, en el marco de la Asamblea General ordinaria, se llevará a cabo un Congreso, que permita el intercambio de ideas y experiencias en impartir justicia fiscal o administrativa; ya sea de manera presencial o vía remota mediante el uso de medios electrónicos, cuya organización se encontrará a cargo del Presidente del Consejo Directivo; de modo, que el domicilio o plataforma digital, fecha, horarios y temática a abordar, serán fijados por quien ostente la presidencia; situación que deberá informar a los integrantes de la Asamblea General, del Consejo Directivo y Titular de la Secretaría Ejecutiva, cuando menos seis meses antes, de modo que se encuentren en aptitud de realizar las gestiones pertinentes para asegurar su asistencia al evento.

Artículo 18.- Cualquier integrante de los Órganos Jurisdiccionales miembros, podrá fungir como ponente durante el desarrollo del Congreso, manifestando su interés dentro del periodo fijado por el Presidente del Consejo Directivo y organizador del evento; asimismo, deberá enviar dentro del plazo establecido por el Presidente del

Capítulo IV Do Congresso

Artigo 17.- Nos termos do artigo 3 dos Estatutos, no âmbito da Assembleia Geral Ordinária, será realizado um Congresso que permitirá a troca de ideias e experiências na promoção da justiça fiscal ou administrativa; presencial ou remotamente através de meios eletrônicos, cuja organização ficará a cargo do Presidente do Conselho de Administração; portanto, o endereço ou plataforma digital, data, horários e tema a ser abordado serão definidos por quem ocupar a presidência; situação que deverá ser comunicada aos membros da Assembleia Geral, ao Conselho de Administração e ao Titular da Secretaria Executiva, com pelo menos seis meses de antecedência, para que possam realizar as diligências pertinentes para garantir a sua presença no evento.

Artigo 18.- Qualquer membro dos Órgãos Jurisdicionais integrantes poderá atuar como palestrante durante o Congresso, manifestando seu interesse no prazo fixado pelo Presidente do Conselho de Administração e organizador do evento; da mesma forma, deverá enviar no prazo estabelecido pelo Presidente do Conselho de Administração o





Consejo Directivo el material correspondiente al tema con el cual desea participar, mismo que deberá ajustarse a la temática y lineamientos fijados para el evento; con el fin de integrar los trabajos correspondientes a las Memorias de la Asamblea General Ordinaria y Congreso respectivo.

Lo anterior, tiene por objeto que el Presidente del Consejo Directivo, tenga la oportunidad de verificar que la ponencia propuesta se ajusta a la temática del Congreso y los lineamientos establecidos para el efecto, y en caso contrario, se informará al postulante que no es dable considerar su propuesta para participar en el Congreso y; por consiguiente, no formará parte del trabajo editorial denominado “Memorias”.

Artículo 19.- Las participaciones que sean entregadas en tiempo y forma, serán consideradas por el organizador del Congreso para integrar el programa respectivo, decisión que deberá ser comunicada al postulante, en el menor tiempo posible, para que tenga la oportunidad de preparar su participación y asegurar su asistencia al evento; puesto que, el programa definitivo del Congreso deberá ser comunicado a los integrantes de la Asamblea

material correspondiente ao tema com o qual deseja participar, o qual deverá estar de acordo com o tema e diretrizes estabelecidas para o evento; a fim de integrar os trabalhos correspondentes às Memórias da Assembleia Geral Ordinária e respectivo Congresso.

O objetivo do exposto é que o Presidente do Conselho de Administração tenha a oportunidade de verificar se a palestra proposta está de acordo com o tema do Congresso e com as diretrizes estabelecidas para esse fim, caso contrário, o candidato será informado de que não é viável considerar sua proposta de participação no Congresso e; conseqüentemente, não fará parte do trabalho editorial denominado “Memórias”.

Artigo 19.- As participações entregues em tempo e forma serão consideradas pelo organizador do Congresso como integrando o respetivo programa, decisão que deverá ser comunicada ao candidato, no menor tempo possível, para que este tenha oportunidade de preparar a sua participação e garantir a sua comparecimento ao evento; uma vez que o programa final do Congresso estiver pronto deverá ser comunicado aos membros da Assembleia

General, del Consejo Directivo, al Titular de la Secretaría Ejecutiva y a los integrantes de las Delegaciones designadas por los Órganos Jurisdiccionales miembros; así como a los Titulares de los Órganos Jurisdiccionales invitados como observadores, cuando menos tres meses antes del evento; de manera que los interesados realicen las gestiones pertinentes para asegurar su asistencia al evento.

Artículo 20.- Una vez, establecidas las participaciones que integrarán el Congreso, el Presidente del Consejo Directivo, deberá remitir los trabajos escritos correspondientes a la Secretaría Ejecutiva, quien se encargará de la elaboración del trabajo editorial denominado “Memorias”.

Artículo 21.- Durante el desarrollo del Congreso, el Titular de la Secretaría Ejecutiva, con auxilio del personal que el organizador del evento designe, realizará un reporte conclusivo de las mesas de trabajo, constatando que la exposición corresponda con el tema registrado por el Ponente; con la finalidad que las “Memorias”, se integren con los trabajos escritos que coincidan con las conferencias dictadas durante el Congreso.

Geral, ao Conselho de Administração, ao Titular da Secretaria Executiva e aos membros das Delegações designadas pelos Órgãos Jurisdiccionais membros; bem como os Titulares dos Órgãos Jurisdiccionais convidados como observadores, pelo menos três meses antes do evento; para que os interessados tomem as providências necessárias para garantir sua presença no evento.

Artigo 20.- Uma vez estabelecidas as participações que comporão o Congresso, o Presidente do Conselho de Administração deverá enviar os correspondentes trabalhos escritos à Secretaria Executiva, que se encarregará de preparar o trabalho editorial denominado “Memórias”.

Artigo 21.- Durante o desenvolvimento do Congresso, o Titular da Secretaria Executiva, com o auxílio do pessoal designado pelo organizador do evento, elaborará um relatório conclusivo sobre as mesas de trabalho, verificando se a apresentação corresponde ao tema registrado pelo Palestrante; com o objetivo de que as “Memórias” sejam integradas nos trabalhos escritos que coincidem com as conferências proferidas durante o Congresso.



X. REGLAMENTO DE PUBLICACIONES DE LA ASOCIACIÓN

TEXTO EN ESPAÑOL

REGLAMENTO DE PUBLICACIONES DE LA ASOCIACIÓN IBEROAMERICANA DE TRIBUNALES DE JUSTICIA FISCAL O ADMINISTRATIVA, A.C.

Capítulo I

Disposiciones Generales

Artículo 1.- La Asociación Iberoamericana de Tribunales de Justicia Fiscal o Administrativa, A.C, tiene como objeto principal propiciar el desarrollo de la justicia fiscal y administrativa, a través del intercambio de ideas y experiencias sobre los temas sometidos a los distintos órganos jurisdiccionales que forman la Asociación o que se refieran a su estructura, integración, administración y procedimientos, para lo cual, entre otras tareas, fomentará la investigación y realización de estudios acerca de la justicia fiscal y administrativa, así como su publicación, a través de la Revista Anual, Libro Bienal; o las Memorias elaboradas con motivo de las Asambleas Generales y los Congresos bienales respectivos.

En consecuencia, el presente reglamento determina los criterios editoriales que deben cumplir los productos que, la consecución del objeto social señalado, publique la Asociación.

TEXTO EN PORTUGUÉS

REGULAMENTO DE PUBLICAÇÕES DA ASOCIACION IBEROAMERICANA DE TRIBUNALES DE JUSTICIA FISCAL O ADMINISTRATIVA, A.C.

Capítulo I

Disposições Gerais

Artigo 1.- O principal objetivo da Associação Ibero-Americana de Tribunais de Justiça Tributária ou Administrativa, A.C., é promover o desenvolvimento da justiça tributária e administrativa, através do intercâmbio de ideias e experiências sobre os temas submetidos aos diferentes órgãos jurisdiccionais que formam a Associação ou que se referem à sua estrutura, integração, administração e procedimentos, para os quais, entre outras atribuições, promoverá pesquisas e estudos sobre justiça fiscal e administrativa, bem como a sua publicação, por meio da Revista Anual, Livro Bienal; ou as Memórias elaborados por ocasião das Assembleias Gerais e dos respectivos Congressos bienais.

Consequentemente, este regulamento determina os critérios editoriais que devem cumprir os produtos que, ao atingir o objeto social declarado, a Associação publicar.

Artículo 2.- Las disposiciones del presente ordenamiento se aplicarán al Comité Editorial, que al efecto designe la Asamblea General cada bienio; a los titulares e integrantes de los Órganos Jurisdiccionales miembros de la Asociación, a los integrantes del Consejo Directivo, al Secretario Ejecutivo y demás personas que en calidad de invitados presenten ante el citado comité, los trabajos que deseen publicar.

Artículo 3.- Durante la sesión bienal ordinaria, la Asamblea General, designará mediante elección, a los integrantes del Comité Editorial de la A.I.T.F.A., quien tendrá a su cargo la revisión, modificación y aprobación de los trabajos que se deseen publicar cada bienio; así como el diseño y producción de los productos finales que publique la Asociación; mismo que contará con las facultades siguientes:

- a) Determinar si los trabajos sometidos a su consideración revisten valor académico y si su contenido se encuentra relacionado con el objeto de la Asociación.
- b) Realizar las correcciones de estilo y ortografía que autoricen los autores del trabajo que se desee publicar.

Artigo 2.- As disposições do presente regulamento serão aplicadas ao Comitê Editorial que para esse fim designar a Assembleia Geral cada biênio; aos titulares e membros dos Órgãos Jurisdicionais que pertencem a Associação, aos membros do Conselho de Administração, ao Secretário Executivo e demais pessoas que no caráter de convidados apresentarem junto o referido Comitê os trabalhos que desejam publicar.

Artigo 3.- Durante a sessão ordinária bienal, a Assembleia Geral nomeará, por eleição, os membros do Comitê Editorial da A.I.T.F.A., que serão responsáveis pela revisão, modificação e aprovação dos trabalhos que desejam ser publicados a cada biênio; bem como a concepção e produção dos produtos finais publicados pela Associação; que terá as seguintes competências:

- a) Determinar se os trabalhos submetidos à apreciação têm valor académico e se o seu conteúdo está relacionado com o objeto da Associação.
- b) Fazer as correções de estilo e ortografia autorizadas pelos autores do trabalho que deseje publicar.



c) Rechazar la solicitud de publicación, cuando los trabajos analizados, no se encuentren relacionados con el objeto de la Asociación, carezcan de valor académico, violenten valores éticos o morales de aplicación universal, o se remitan fuera de los plazos establecidos en este Reglamento, o que disponga el propio comité.

d) El diseño y producción de la Revista Anual, el Libro Bienal y las Memorias de la Asociación.

e) Remitir a la Secretaría Ejecutiva, los productos definitivos para su publicación; ya sea, en formato electrónico a través del sitio web oficial de la Asociación y los sitios web oficiales de los Órganos Jurisdiccionales miembros; o bien, de manera impresa, haciendo llegar a cada integrante el número de ejemplares que determine la Asamblea General, como Órgano Supremo.

Capítulo II **Revista Anual**

Artículo 4.- La Asociación publicará de manera electrónica una revista anual, integrada por trabajos con valor académico, que fomenten el debate y el estudio científico del derecho Tributario y Administrativo, elaborados por los integrantes de los Órganos Jurisdiccionales miembros de la A.I.T.F.A., del Consejo Directivo

c) Rejeitar o pedido de publicação, quando os trabalhos analisados não estejam relacionados com o objeto da Associação, careçam de valor académico, violem valores éticos ou morais de aplicação universal, ou sejam submetidos fora dos prazos estabelecidos neste Regulamento, ou que o próprio comité determinar.

d) A concepção e produção da Revista Anual, do Livro Bienal e das Memórias da Associação.

e) Enviar os produtos finais à Secretaria Executiva para publicação; quer em formato eletrônico através do site oficial da Associação e dos sites oficiais dos Órgãos Jurisdicionais membros; ou, em formato impresso, enviando a cada membro o número de exemplares determinado pela Assembleia Geral, na qualidade de Órgão Supremo.

Capítulo II **Revista Anual**

Artigo 4.- A Associação publicará eletronicamente uma revista anual, composta por obras de valor académico, que promovam o debate e o estudo científico de Direito Tributário e Administrativo, elaborada pelos membros dos Órgãos Jurisdicionais integrantes da A.I.T.F.A., do Conselho de Administração ou da Secretaria

o de la Secretaría Ejecutiva de la propia Asociación. Misma que podrá publicarse de manera impresa, previa determinación de la Asamblea General, estableciendo el número de ejemplares que se enviarán a cada integrante.

Quando el trabajo que se desea incluir en la revista anual, se encuentre publicado en otro medio de difusión, será necesario que conste por escrito dirigido al Comité Editorial, la autorización de publicación otorgada por el autor y por el grupo editorial correspondiente.

Artículo 5.- Los autores deberán enviar sus trabajos vía correo electrónico al Comité Editorial de la A.I.T.F.A., respetando el formato siguiente:

- a) Formato Word, en idioma español o portugués.
- b) Extensión mínima ocho cuartillas y máximo doce cuartillas.
- c) Interlineado múltiple, en 1.5 cm.
- d) Márgenes de una pulgada por cada lado.
- e) Fuente tipo Time New Roman, tamaño 12.
- f) El texto estará en color negro.

Executiva da própria Associação. O mesmo poderá ser publicado de forma impressa, mediante determinação da Assembleia Geral, estabelecendo o número de exemplares que serão enviados a cada associado.

Quando o trabalho que se deseja incluir na revista anual for publicado em outro meio de comunicação, será necessário indicar por escrito dirigido ao Comitê Editorial, a autorização de publicação concedida pelo autor e pelo grupo editorial correspondente.

Artigo 5.- Os autores deverão enviar seus trabalhos por correio eletrônico ao Comitê Editorial da A.I.T.F.A., respeitando o seguinte formato:

- a) Formato Word, em espanhol ou português.
- b) Extensão mínima de oito laudas e máxima de doze laudas.
- c) Espaçamento entre linhas múltiplas, em 1,5 cm.
- d) Margens de uma polegada de cada lado.
- e) Fonte tipo Times New Roman, tamanho 12.
- f) O texto estará em cor preta.



g) El cuerpo del trabajo se justificará.

h) Se admite resaltar determinadas partes del texto, mediante el uso de itálicas o cursivas. En ningún caso puede hacerse por medio de letras en mayúsculas o subrayados.

i) No deben utilizarse abreviaturas, salvo que el trabajo lo requiera y contenga su correspondiente relación, o bien, se trate de abreviaturas de uso convencional.

j) La cita de los números comprendidos entre el 1 y el 9, se hará utilizando números ordinales (1º, 2º, 3º... 9º); a partir del número 10, se utilizará numeración cardinal (10, 11, 12...).

k) Las palabras en idioma extranjero se asentarán utilizando itálicas o cursivas.

l) Deberá contener; título, introducción, desarrollo, conclusiones, citas al pie y bibliografía.

m) El autor deberá anexar un documento en Word que contenga, su nombre completo, domicilio, teléfono y correo electrónico; así como una síntesis curricular y su fotografía tamaño pasaporte (carné).

g) O corpo do trabalho será justificado.

h) É permitido destacar determinadas partes do texto, através do uso de itálico ou cursiva. Em nenhum caso isso poderá ser feito com letras maiúsculas ou sublinhados.

i) Não devem ser utilizadas abreviaturas, a menos que o trabalho o exija e contenha a relação correspondente, ou se forem abreviaturas de uso convencional.

j) A citação de números entre 1 e 9 será feita utilizando números ordinais (1º, 2º, 3º... 9º); a partir do número 10, será utilizada numeração cardinal (10, 11, 12...).

k) Palavras em língua estrangeira serão inseridas em itálico ou cursiva.

l) Deve conter; título, introdução, desenvolvimento, conclusões, notas de rodapé e bibliografia.

m) O autor deverá anexar um documento em Word contendo seu nome completo, endereço, telefone e correio eletrônico; bem como um resumo do currículo e sua fotografia tamanho passaporte (“carné”).



propia Asociación; así como, de los especialistas invitados por alguno de los Órganos Jurisdiccionales miembros; el cual podrá publicarse en formato impreso o descargable en el sitio web oficial de esta agrupación, o de los tribunales que la integran; tomando en cuenta la determinación que al respecto emita la Asamblea General.

Cuando el trabajo que se desea incluir se encuentre publicado en otro medio de difusión, será necesario que conste por escrito, dirigido al Comité Editorial, la autorización de publicación otorgada por el autor y por el grupo editorial correspondiente.

Artículo 8.- Los autores deberán enviar sus trabajos vía correo electrónico al Comité Editorial de la A.I.T.F.A., respetando el formato siguiente:

- a) Formato Word, en idioma español o portugués.
- b) Extensión mínima de doce cuartillas y máximo sesenta cuartillas.
- c) Interlineado múltiple, en 1.5 cm.
- d) Márgenes de una pulgada por cada lado.

bem como os especialistas convidados por um dos Órgãos Jurisdicionais integrantes; que poderá ser publicado em formato impreso ou descarregável no site oficial deste grupo, ou dos tribunais que o compõem; tendo em conta a deliberação emitida a este respeito pela Assembleia Geral.

Quando o trabalho que se deseja incluir for publicado em outro meio de comunicação, será necessário indicar por escrito, dirigido ao Comitê Editorial, a autorização de publicação concedida pelo autor e pelo grupo editorial correspondente.

Artigo 8.- Os autores deverão enviar seus trabalhos por correio eletrônico ao Comitê Editorial da A.I.T.F.A., respeitando o seguinte formato:

- a) Formato Word, em espanhol ou português.
- b) Extensão mínima de doze laudas e máxima de sessenta laudas.
- c) Espaçamento múltiplo entre linhas, em 1,5 cm.
- d) Margens de uma polegada de cada lado.

e) Fuente tipo Times New Roman, tamaño 12.

f) El texto estará en color negro.

g) El cuerpo del trabajo se justificará.

h) Se admite resaltar determinadas partes del texto, mediante el uso de itálicas o cursivas. En ningún caso puede hacerse por medio de letras en mayúsculas o subrayados.

i) No deben utilizarse abreviaturas, salvo que el trabajo lo requiera y contenga su correspondiente relación, o bien, se trate de abreviaturas de uso convencional.

j) La cita de los números comprendidos entre el 1 y el 9, se hará utilizando números ordinales (1º, 2º, 3º... 9º); a partir del número 10, se utilizará numeración cardinal (10, 11, 12...).

k) Las palabras en idioma extranjero se asentarán utilizando itálicas o cursivas.

l) Deberá contener; título, introducción, desarrollo, conclusiones, citas al pie y bibliografía.

e) Fonte tipo Times New Roman, tamanho 12.

f) O texto estará em cor preta.

g) O corpo do trabalho será justificado.

h) É permitido destacar determinadas partes do texto, através do uso de itálico ou cursiva. Em nenhum caso isso poderá ser feito com letras maiúsculas ou sublinhados.

i) Não devem ser utilizadas abreviaturas, a menos que o trabalho o exija e contenha a relação correspondente, ou se forem abreviaturas de uso convencional.

j) A citação de números entre 1 e 9 será feita utilizando números ordinais (1º, 2º, 3º... 9º); a partir do número 10, será utilizada numeração cardinal (10, 11, 12...).

k) Palavras em língua estrangeira serão inseridas em itálico ou cursiva.

l) Deve conter; título, introdução, desenvolvimento, conclusões, notas de rodapé e bibliografia.





m) El autor deberá anexar un documento en Word que contenga, su nombre completo, domicilio, teléfono y correo electrónico; así como una síntesis curricular y su fotografía tamaño pasaporte (carné).

m) O autor deverá anexar um documento em Word contendo seu nome completo, endereço, telefone e correio eletrônico; bem como um resumo do currículo e sua fotografia tamanho passaporte (“carne”).

Artículo 9.- La publicación del libro bienal, se sujetará al cronograma que la Asamblea General determine en la sesión ordinaria más cercana a su publicación; comprendiendo las etapas siguientes:

- a) Solicitud de trabajos.
- b) Recepción de trabajos.
- c) Revisión efectuada por el Comité Editorial de la A.I.T.F.A.
- d) Correcciones de estilo u ortografía.
- e) Diseño y Producción.
- f) Lanzamiento.

Artigo 9.- A publicação do livro bienal estará sujeita ao cronograma determinado pela Assembleia Geral na sessão ordinária mais próxima da sua publicação; compreendendo as seguintes etapas:

- a) Pedido de trabalhos.
- b) Recepção de obras.
- c) Revisão realizada pelo Comitê Editorial da A.I.T.F.A.
- d) Correções de estilo ou ortografia.
- e) Design e Produção.
- f) Lançamento.

Capítulo IV Memorias

Artículo 10.- Las Memorias de la A.I.T.F.A., es el trabajo editorial que compila las participaciones de los expositores en la celebración de las Asambleas Generales ordinarias y los Congresos bienales respectivos; los acuerdos

Capítulo IV Memórias

Artigo 10.- As Memórias da A.I.T.F.A., é o trabalho editorial que compila as participações dos expositores na celebração das Assembleias Gerais ordinárias e dos respectivos Congressos bienais; os acordos atingidos na

tomados en la Asamblea que se trate, plasmados en el acta que al efecto se levante; un apartado fotográfico y el folleto informativo en el que se contiene, entre otros datos, la información de contacto de los corresponsales designados por cada órgano miembro y la síntesis de los acuerdos tomados en la Asamblea Ordinaria, inmediatamente anterior.

Artículo 11.- Los trabajos deben coincidir con las ponencias expuestas en el Congreso Bienal que se trate, y deben ser enviadas al Comité Editorial, dentro del plazo establecido por el Presidente del Consejo Directivo, incluyendo el material correspondiente al tema con el cual participará en el marco de la Asamblea General ordinaria, mismo que deberá ajustarse a la temática y lineamientos fijados para el evento.

Artículo 12.- Los trabajos deberán enviarse acorde con los siguientes lineamientos:

- a) Formato Word, en idioma español o portugués.
- b) Extensión mínima de ocho cuartillas y máximo doce cuartillas.
- c) Interlineado múltiple, en 1.5 cm.

Assembleia em causa, refletidos na ata lavrada para esse fim; uma seção fotográfica e o folheto informativo que contém, entre outras informações, os contatos dos correspondentes designados por cada órgão membro e o resumo dos acordos alcançados na Assembleia Ordinária, imediatamente anterior.

Artigo 11.- Os trabalhos deverão coincidir com as palestras apresentadas no Congresso Bienal em questão, e deverão ser enviados ao Comitê Editorial, no prazo estabelecido pelo Presidente do Conselho de Administração, incluindo o material correspondente ao tema com o qual participará no âmbito da Assembleia Geral Ordinária, que deverá se adequar ao tema e às diretrizes estabelecidas para o evento.

Artigo 12.- Os trabalhos deverão ser enviados de acordo com as seguintes orientações:

- a) Formato Word, em espanhol ou português.
- b) Extensão mínima de oito laudas e máxima de doze laudas.
- c) Espaçamento múltiplo entre linhas, em 1,5 cm.



d) Márgenes de una pulgada por cada lado.

e) Fuente tipo Times New Roman, tamaño 12.

f) El texto estará en color negro.

g) El cuerpo del trabajo se justificará.

h) Se admite resaltar determinadas partes del texto, mediante el uso de itálicas o cursivas. En ningún caso puede hacerse por medio de letras en mayúsculas o subrayados.

i) No deben utilizarse abreviaturas, salvo que el trabajo lo requiera y contenga su correspondiente relación, o bien, se trate de abreviaturas de uso convencional.

j) La cita de los números comprendidos entre el 1 y el 9, se hará utilizando números ordinales (1º, 2º, 3º... 9º); a partir del número 10, se utilizará numeración cardinal (10, 11, 12...).

k) Las palabras en idioma extranjero se asentarán utilizando itálicas o cursivas.

l) Deberá coincidir plenamente con la ponencia expuesta en el Congreso bienal respectivo.

d) Margens de uma polegada de cada lado.

e) Fonte tipo Times New Roman, tamanho 12.

f) O texto estará em cor preta.

g) O corpo do trabalho será justificado.

h) É permitido destacar determinadas partes do texto, através do uso de itálico ou cursiva. Em nenhum caso isso poderá ser feito com letras maiúsculas ou sublinhados.

i) Não devem ser utilizadas abreviaturas, a menos que a obra o exija e contenha a relação correspondente, ou sejam abreviaturas de uso convencional.

j) A citação de números entre 1 e 9 será feita utilizando números ordinais (1º, 2º, 3º... 9º); a partir do número 10, será utilizada numeração cardinal (10, 11, 12...).

k) Palavras em língua estrangeira serão inseridas em itálico ou cursiva.

l) Deve coincidir integralmente com a palestra apresentada no respectivo Congresso bienal.

m) El autor deberá anexar un documento en Word que contenga, su nombre completo, domicilio, teléfono y correo electrónico; así como una síntesis curricular y su fotografía tamaño pasaporte (carné).

m) O autor deverá anexar um documento em Word contendo seu nome completo, endereço, telefone e correio eletrônico; bem como um resumo do currículo e sua fotografia tamanho passaporte (“carné”).

Artículo 13.- La publicación del libro bienal, se sujetará al cronograma que la Asamblea General determine en la sesión ordinaria más cercana a su publicación, quedando a cargo del Comité Editorial el diseño y producción de las Memorias y Folleto Informativo cada bienio.

Artículo 13.- A publicação do livro bienal estará sujeita ao cronograma determinado pela Assembleia Geral na sessão ordinária mais próxima da sua publicação, cabendo ao Comitê Editorial a concepção e produção das Memórias e Brochura Informativa a cada biênio.

XI. CONTÁCTANOS

PAÍS	NOMBRE	CARGO	SEDE	DATOS DE CONTACTO
ARGENTINA	Doctor Miguel Nathan Licht	Presidente del Tribunal Fiscal de la Nación	Av. Julio A. Roca 651 piso 7, C.P. C1067ABB	Web: https://www.argentina.gov.ar/tribunalfiscal Directo: 00 54 11 4338 3828/27 Corresponsal Doctor Santiago Albor. salbor@mecon.gov.ar
BOLIVIA	Doctora Katia Mariana Rivera Gonzales	Directora Ejecutiva General de la Autoridad de Impugnación Tributaria y Presidenta del Consejo Directivo de la A.I.T.F.A.	Av. Victor Sanjinés N° 2705. Calle Méndez Arcos (Plaza España), La Paz-Bolivia	Web: http://www.ait.gob.bo/ Corresponsal 1: Abogada Geraldine Agueda Montan Valverde gmontan@ait.gob.bo 591 2-412789 591 2-412048 Corresponsal 2: Asistente Ejecutiva Velia Velasquez Miranda vvelasquez@ait.gob.bo 591 2-412048, Interno 201
BRASIL	Magistrado Carlos Higino Ribeiro de Alencar	Presidente do Conselho Administrativo de Recursos Fiscais	SCS.Quadra 01 Bloco J Ed. Alvorada 9º Andar Brasília – DF CEP 70.396-900 Brasil	Web: http://idg.carf.fazenda.gov.br/ Corresponsal: Jacirene Brandao jacirene.brandao@carf.fazenda.gov.br



CHILE	Ministro Doctor Juan Eduardo Fuentes Belmar	Presidente de la Corte Suprema	Compañía de Jesús, N° 1140 - 2° piso, Santia- go, Región Metropolita- na, Chile	Web: https://www.pjud.cl/ (02) 873-5000 Corresponsal 1: Constanza Reyes Sabag creyess@pjud.cl Corresponsal 2: Francisca Terminel fterminel@pjud.cl Corresponsal 3: Natalia de Azcuéna ndeazcuenaga@pjud.cl
COLOMBIA	Magistra- da Doctora Myriam Stella Gutiérrez Argüello.	Presiden- ta de la Sección de Asuntos Tri- butarios y Económicos del Consejo de Estado y Conse- jera de la A.I.T.F.A.	Calle 12 No. 7-65, Palacio de Justicia Bogotá D.C.,- Colombia	Web: https://www.consejodeestado.gov.co/ Corresponsal 1: Doctora Daniela Fontal Certuche dfontalc@consejo.deestado.gov.co Corresponsal 2: Relatora Doctora María Magaly Santos Murillo msantosm@consejodeestado.gov.co 00 571 3506 700 Ext. 9200 / 9201
COSTA RICA	Licencia- do Harold Quesada Hernández quesadahh@hacienda.go.cr	Presidente del Tribunal Fiscal Ad- ministrativo	Antigua Farmacia Fischel, tercer piso, altos de la Mc Donald del Correo, San José, Costa Rica	Web: http://www.hacienda.go.cr/contenido/368-tribunal-fiscal-administrativo Directo: 00 506 2539-4246 Corresponsal: Licenciada Magally Sánchez Vargas notitfa@hacienda.go.cr
ESPAÑA	Doctor José Antonio Mar- co Sanjuán	Presidente del Tribunal Económico Administra- tivo Central	Calle Panamá n° 1 (28036), Madrid, Espa- ña	Web: http://www.hacienda.gob.es/ES/Areas%20Tematicas/Impuestos/TEAC/Paginas/Tribunal%20Economico-administrativo%20central.aspx Directo: 00 34 917 003 200 Corresponsal: Doctora Yasmina Castellanos Miguel yasmina.castellanos.miguel@teac.hacienda.gob.es
GUATEMA- LA	Magistrada Doctora Silvia Patricia Val- dés Quezada	Presidenta de la Corte Suprema de Justicia	21 calle 7-70 zona 1, Centro Cívico, Palacio de Justicia, 3er nivel, Ciudad de Guatema- la, Guatemala	Web: http://www.oj.gob.gt/index.php/csj Directo: 00 502 2426 7000 00 502 2248 7000 Asistente de Presidencia: Shirley Blanco 00 (502) 24267114 (directo) sblanco@oj.gob.gt

MÉXICO	Magistrado Guillermo Valls Esponda Doctora Nora Elizabeth Urby Genel	Presidente del Tribunal Federal de Justicia Administrativa Secretaria Ejecutiva del Consejo Directivo de la A.I.T.F.A. y Presidenta de la Primera Sección de la Sala Superior del TFJA.	Insurgentes Sur 881, Col. Nápoles, Alcaldía Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03810 AITFA. Av. México 710, Piso 1, San Jerónimo Lídice, La Magdalena Contreras, C.P.10200.	Web: https://www.tfja.gob.mx/ Directo: 00 52 55 50 03 7040 Corresponsal de Presidencia: Licenciado Luis Alfredo Mora Villagómez luis.mora@tfja.gob.mx 5003 7000 Ext.: 7088 Corresponsal en la Secretaría Ejecutiva: Licenciada Juana Flores Sierra 00 52 55 80 00 5667 y 00 52 55 80 00 56 50 Ext. 4308 secretaria_asocia.iber@hotmail.com
PANAMÁ	Magistrada María Elena Moreno De Puy	Presidenta del Tribunal Administrativo Tributario y Consejera de la A.I.T.F.A.	Calle 53, Avenida Tercera Sur, Edificio Victoria Plaza, Tercer Piso, Obarrio, Ciudad de Panamá	Web: https://tat.gob.pa/ Directo: 00 507 8315 231 Corresponsal: Ingeniera Marggerie Morales 00 507 504 3400/30 mmorales@tat.gob.pa
PARAGUAY	Ministro Doctor César Manuel Diesel Junghanns Doctor Luis M. Benítez Riera	Presidente de la Corte Suprema de Justicia Presidente de la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia	Alonso y Testanova, 10° piso, Palacio de Justicia Sajonia, Paraguay	Web: http://www.pj.gov.py/ Directo: 00 595 21 424 490 Corresponsal: Abogada Cilde Andrea Fleitas Ojeda 00 595 21 439 4000 chichef@hotmail.com ai_acosta@pj.gov.py
PERÚ	Magistrada Doctora Zoraida Olano Silva zolano@mef.gob.pe	Presidenta del Tribunal Fiscal	Calle Diez Canseco N° 258, Miraflores, Lima, Perú	Web: https://www.mef.gob.pe/es/tribunal-fiscal Corresponsal: Abogada Lily Victoria Marina Zelaya Vidal 00 511 446 9696 mzelaya@mef.gob.pe
PORTUGAL	Juiza Conselheira Presidente Dulce Manuela Conceição Neto	Presidente do Supremo Tribunal Administrativo	Rua São Pedro de Alcântara, N°s 73 a 79, da cidade de Lisboa, Portugal	Web: http://www.stadministrativo.pt/ Directo: 00 351 213 21 62 93 Corresponsal: Doctor Luis Borges Freitas Chefe do Gabinete da Presidente 00 351 213 216 200 luis.f.freitas@stadministrativo.pt

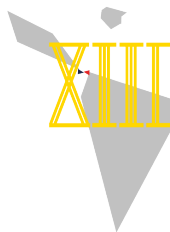




REPÚBLICA DOMINICANA	Magistrado Diomede Villalona	Presidente del Tribunal Superior Administrativo	Av. Enrique Jiménez Maya esquina calle Juan de Dios Ventura Simó, Santo Domingo, C.P. 10101, Apartado Postal 1485	Web: https://poderjudicial.gob.do/sala/presidencia-del-tribunal-superior-administrativo/ Presidencia: 00 1 809533 3191 Corresponsal: Magistrada Claudia Peña Peña cpena@poderjudicial.gob.do
URUGUAY	Doctora Selva Klett Fernández	Presidenta del Tribunal de lo Contencioso Administrativo	Mercedes 961, Montevideo, Uruguay, C.P. 11100	Web: http://www.tca.gub.uy/perfil_tca.php Directo: 00 5982 90 13 090 Corresponsal Doctor Ricardo Andrés Marquisio Aguirre 00 5982 90 11 138 int. 216 rmarquisio@tca.gub.uy rmarquisio@gmail.com

INVITADOS

ECUADOR	Ministro Doctor Iván Patricio Saquicela Rodas	Presidente de la Corte Nacional de Justicia	Av. Amazonas No. 37-101 y Unión Nacional de Periodistas, Quito, Ecuador	Web: http://www.corte-nacional.gob.ec/cnj/index.php Directo: 00 5932 24 53 338 Ext. 4524 Corresponsal: Doctor Roberto Lara 00 5932 3953 500 00 5932 2453 338 roberto.lara@cortena-cional.gob.ec
EL SALVADOR	Licenciada Karen Juanita Santos de López	Presidenta del Tribunal de Apelaciones de los Impuestos Internos y de Aduanas	9a Calle Poniente N° 8169, entre 83 y 85 Av. Norte, Col. Escalón, San Salvador. República de El Salvador	Web: http://www.taiia.gob.sv/portal/page/portal/TAIIA/Insti-tucion Directo: 00 503 2244 4200 Corresponsal: Licenciado Luis Roberto Jiménez Moreno luis.jimenez@mh.gob.sv



ASAMBLEA GENERAL
ORDINARIA AITFA
CONGRESO IBEROAMERICANO
TRIBUTARIO